

# ANCIENT CHINESE CERAMICS FROM THE TANG TO THE SONG DYNASTY

## 應物希古——中國古代陶瓷

CHINA GUARDIAN HONG KONG SPRING AUCTIONS 2023

中國嘉德香港2023春季拍賣會

7 Apr, 2023 | 2023年4月7日



嘉德  
CHINA GUARDIAN  
Hong Kong  
德





應物希古——中國古代陶瓷

ANCIENT CHINESE CERAMICS FROM  
THE TANG TO THE SONG DYNASTY

# 中國嘉德香港2023春季拍賣會

China Guardian Hong Kong Spring Auctions 2023



## 地點Venue:

香港會議展覽中心展覽廳3DE | 香港灣仔博覽道一號

Hall 3DE, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

	2/4 (日Sun)	3/4 (一Mon)	4/4 (二Tue)	5/4 (三Wed)	6/4 (四Thu)	7/4 (五Fri)
觀想 —— 中國書畫四海集珍 Fine Chinese Paintings and Calligraphy				拍賣Auction 10am		
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 <sup>th</sup> Century and Contemporary Art					拍賣Auction 10am	
玄禮四方 —— 中國古代玉器 Heavenly Rites: Fine Chinese Jade Carvings					拍賣Auction 1pm	
觀古 I —— 玉器金石文房藝術 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 1					拍賣Auction 2:30pm	
翠籬閑雲 —— 閑雲山莊藏明式家具 Ming Style Furniture from the Leisure Cloud Villa		預展Preview 10am-8pm		預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 3pm	
仿古開今 —— 懷海堂藏清代御窯瓷瓶 Exalted Legacy: The Huaihaitang Collection of Qing Imperial Porcelain Vases						拍賣Auction 10:30am
映水藏山 —— 香江雅集御窯瓷器 Enshrouded Within: Imperial Porcelain from Hong Kong Private Collections					預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 11am
應物希古 —— 中國古代陶瓷 Ancient Chinese Ceramics from The Tang to The Song Dynasty						拍賣Auction 12pm
觀古 II —— 瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 2						拍賣Auction 12:30pm
珠寶及鐘錶展售會「BLOOMING」 Jewellery and Watches Selling Exhibition "BLOOMING"		10am-8pm		10am-6pm		10am-4pm

\* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

## 同步代拍服務 Live Auction Platform

- 本專場將開通同步代拍服務  
This auction will provide Live Auction Platform
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站 (www.cguardian.com) 或 App，完成網絡競投帳戶的註冊，並交納保證金  
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部  
Please feel free to contact our Client Services Department for more details  
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282 | +86 159 1080 7786



下載體驗同步代拍服務  
Download to experience  
the Live Auction Platform



# 重要通告

## IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

### 拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

### 受限制物料

(一)附有⊙符號之拍賣品於編制圖錄時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象狩獵品。禁止進口及再出口象狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

### 電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

### 語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

### 版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有者。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

### Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

### Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

### Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

### Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

### Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed.

The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

# 競投登記須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:

- (1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
- (2) Corporate clients: a certificate of incorporation and proof of shareholding.
- (3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
- (4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the "Guardian Registered Client Programme" on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

# 財務付款須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

- 一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

### 買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

- 二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

- 三、本公司接受以下幾種付款方式：

**電匯** 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司  
香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHHKH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司  
香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHCHKHH

3. 開戶銀行：中國銀行(香港)有限公司  
香港中環花園道1號中銀大廈

銀行賬戶(HKD): 012-916-2-036444-3

銀行賬戶(USD): 012-916-2-036445-6

收款銀行代碼：BKCHHKHHXXX

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

**信用卡/銀聯卡** 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額一定百分比的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

**支票** 本公司接受以香港銀行港幣開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票兌現後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

**現金** 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一手筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

- 四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

- 五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

- 六、本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

- II. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

### BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

- II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

- III. The Company accepts the following payment methods:

**Electronic transfer:** the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

SWIFT CODE: HSBCHKHHHKH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

SWIFT CODE: UBHCHKHH

3. Bank: Bank of China (Hong Kong) Limited

Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No.(HKD): 012-916-2-036444-3

Account No.(USD): 012-916-2-036445-6

Swift Code: BKCHHKHHXXX

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

**Credit Card/UnionPay Card:** if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to a certain percentage of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

**Cheque:** the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

**Cash:** if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

- IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

- V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

- VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

瓷器工藝品  
專家團隊及拍賣查詢  
Ceramics and Works of Art  
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: [woa@cguardian.com.hk](mailto:woa@cguardian.com.hk) + 852 2815 2269



王晶  
瓷器工藝品部  
總經理及資深專家

Wang Jing  
General Manager,  
Senior Specialist  
Ceramics and Works of Art  
[richardwang@cguardian.com.hk](mailto:richardwang@cguardian.com.hk)



傅麗葉  
瓷器工藝品部  
高級業務經理

Freya Fu  
Senior Manager  
Ceramics and Works of Art  
[freya fu@cguardian.com.hk](mailto:freya fu@cguardian.com.hk)



張叢輝  
瓷器工藝品部  
業務經理

John Chong  
Manager  
Ceramics and Works of Art  
[johnchong@cguardian.com.hk](mailto:johnchong@cguardian.com.hk)



孫維詩  
瓷器工藝品部  
業務經理

Esther Sun  
Manager  
Ceramics and Works of Art  
[esthersun@cguardian.com.hk](mailto:esthersun@cguardian.com.hk)



朱洛瑤  
瓷器工藝品部  
業務助理

Natalie Che  
Assistant  
Ceramics and Works of Art  
[natalieche@cguardian.com.hk](mailto:natalieche@cguardian.com.hk)

本圖錄封面選自第 953 號拍賣品  
封底選自第 973 號拍賣品  
本圖錄印刷成本為港幣 200 元



中國嘉德香港  
微信公眾平台

Front Cover: Lot 953  
Back Cover: Lot 973  
Catalogue Printing Cost : HKD 200



中國嘉德  
微信公眾平台

## 應物希古——中國古代陶瓷

2023 年 4 月 7 日 星期五 下午 12:00

拍賣品 945 - 978 號

香港會議展覽中心 | 展覽廳 3DE

## Ancient Chinese Ceramics from The Tang to The Song Dynasty

Friday, April 7, 2023 12:00 pm

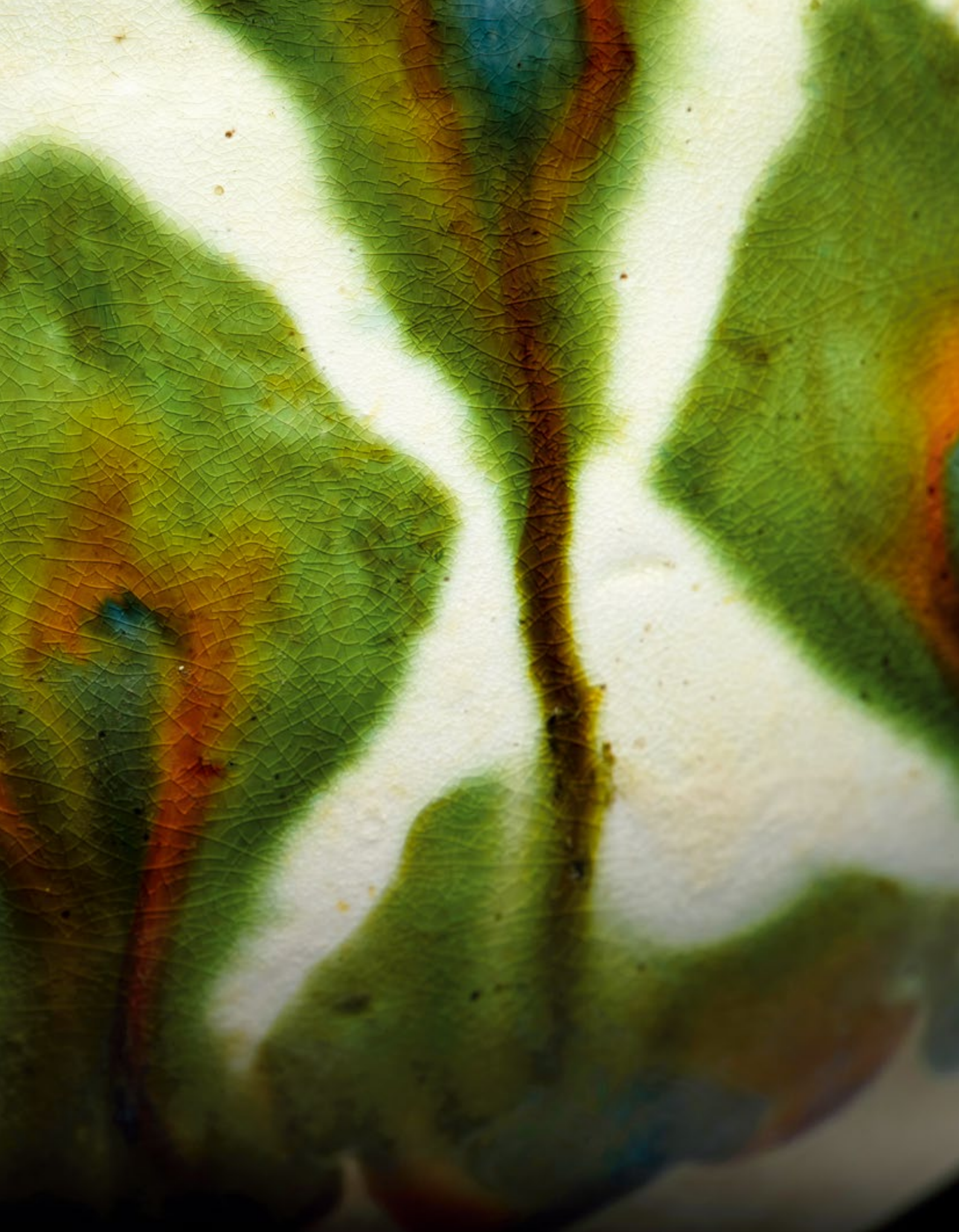
Lot 945 to 978

Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 3DE















## 前言

本期「應物希古」呈現中國古代陶瓷三十餘件套，匯集歐美、日本、新加坡、台灣、香港等國家或地區的名藏雅蓄，或來自家族傳承、資深藏家遞藏，或為古董商經手。其中不乏海內外知名者，如瑞典卡爾·坎普博士、美國賽克勒博士與安思遠、法國巴黎盧芹齋、日本戶栗美術館與繭山龍泉堂等。此次專場涉及的種類有低溫釉彩、青瓷、白瓷、黑瓷等。

唐代一襲近三百年，史贊「盛唐」。唐代陶瓷也是中國陶瓷史上的大發展時期，成就卓越。唐人看重釉色的粹美，他們推崇「類雪」、「類銀」的白瓷，「類玉」、「似冰」的青瓷。「勝霜雪」、「千峰翠色」等既是他們對釉色的理想，也是對現實器物的贊美。即便如此，這仍難掩唐人對彩色的渴望與追求。

唐三彩中，造型規矩者屢見不鮮，它們堪為器物渾厚飽滿的典範，大弧度的輪廓線令其極具氣勢。如 LOT948 三彩雙龍尊，挺拔有度，器美神完。肩出雙龍柄，張弛靈動，為莊重典雅的器身增加動感與俏麗。

唐三彩中，還有很多容器造型，極盡可能地曲折其勢，以獲得更多的空間變化。如 LOT 951 藍釉三彩蓋奩，整體作六瓣花形筒式，原裝蓋一並保存，亦作六曲花形，獨具匠心。器壁、蓋面佈滿凸起的鼓釘紋，具大、小兩種規格，相交相錯，極富肌理質感。又大面積施藍彩，勻淨明艷，氣質不凡，是一件難得且珍貴的唐三彩器用品。

還有的唐三彩器皿乾脆就將雕塑與容器結合，全然地吸收自然界動植物形狀。如 LOT953 三彩加藍寶鵝形器，取寶鵝之形，合範成器，比例精準，栩栩如生。通體飾加藍三彩，精妙絕倫。它與唐三彩中的俑、器具模型等截然不同，乃實用器皿，或盛裝美酒，傳世數量稀少，為唐三彩中的名貴品種，且代表著當時最精湛的製瓷技藝。

2022 年對於「唐三彩」是不平凡的一年。這一年，陝西考古博物館、陝西唐三彩藝術博物館先後落成開放。河南省文物考古研究院、鄭州大象陶瓷博物館聯合主辦了「唐三彩窯產品比較展」。同期，還由中國古陶瓷學會主辦了「唐三彩學術研討會」，這是國內外第一次以「唐三彩」為主題的研討會。相信隨著更多的發現與研究的深入，對唐三彩的認知會更為準確與全面。也希望更多有識之士，助力文物回流，並發揚推廣，讓這些文化珍寶得到更好的傳承與保護。

唐三彩製作工藝高超，造型豐富，釉彩絢爛，它「爛若朝霞之初起，燦如春花之競發」。其以張揚、恣意的風格態度，成為大唐符號，甚至中華民族傳統文化的符號，彰顯著大國的自信與包容。

945

## A SANCAI-GLAZED POTTERY CUP

TANG DYNASTY (AD 618-907)

7cm diam.

**Provenance:**

Shogado & Co., Tokyo

HKD:30,000-50,000

USD:3,800-6,400

## 唐·三彩單環柄杯

拍品式樣乃仿金銀把杯而來，巧制周正。敞口外撇，直腹，脛部斜收出餅狀足，足壁外傾，足底澀胎。杯身一側塑環狀柄，俏皮靈動。器身細刻數道弦紋、單環柄俐落的稜邊等細節，處理精道，小器大樣，彰顯著精湛的技藝。杯內、外皆施釉彩，黃褐、白、綠三色交融流淌，明快透澈。

來源：

尚雅堂，東京





A SANCAI-GLAZED POTTERY  
RECTANGULAR PILLOW

TANG DYNASTY (AD 618-907)

10.5cm long

**Provenance:**

A Hong Kong private collection, acquired in the 1990s

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,300-22,900

唐 · 三彩印寶相花紋長方枕

來源：

香港私人收藏，入藏於 20 世紀 90 年代







該枕為典型唐代鞏縣窯產品，呈規則的長方箱體，稜角分明，周正有緻。刻意採用滿釉裝飾，上下兩面紋飾一緻，使用時，皆可用作枕面，這樣的作法在唐代陶瓷枕中並不多見。枕面長方形開光，中心印一朵寶相花紋，四角各配一朵三瓣花葉。黃褐色釉為地，綠、白、黃填染花朵，深褐色彩填勾紋飾輪廓。開光外，綠、白二色斑點相間，清新雅緻。四面枕牆綠、白、黃三色流淌交融，躍然明快。此枕填彩精準細膩，紋樣清晰精緻。

按本品形制特徵，可作腕枕、脈枕。首先滿釉裝飾，上下兩面紋飾相同，使用起來較為方便。其次上下兩面平坦，不似某些枕面中央內凹適於頸部曲度。但古代器物經常出現一器多用的情況。此類三彩枕的殘片在日本不少地區有發現，大都為寺院或者官府遺址，可見此類三彩枕應為實用器，有的可能還和宗教有著密切的聯繫。

## A SANCAI-GLAZED POTTERY BOX AND COVER

TANG DYNASTY (AD 618-907)

10.5cm diam.

### Provenance:

A Singaporean private collection

HKD:80,000-120,000

USD:10,200-15,300

## 唐·三彩圓蓋盒

本品製作精細，盒體扁圓形，周正規矩。盒與蓋子母口相合，嚴絲合縫。蓋及盒身外形幾乎相同，直壁，面慢拱隆起，中間趨平。線條轉折自然俐落，尤顯修坯功力。蓋盒通體白釉地上點施黃褐、綠色二彩，燒製過程中，二彩垂流交融。蓋面與盒底，釉彩由中心向四周發散，點、線結合，成輪花狀。器壁釉彩自然流淌，形成彩條紋，疏朗明快。

此器難得之處為通體施釉，與常見蓋盒底部澀胎不同，十分少見。又整器施彩風格簡約自然，明顯不同於常見三彩器的斑斕熱烈，獨特而引人入勝。蓋內、盒內均薄施釉。蓋內中央留有三個規矩的小圓形支釘痕，作三角形分佈。

### 來源：

新加坡私人收藏







## A SANCAI-GLAZED POTTERY AMPHORA

TANG DYNASTY (AD 618-907)

34cm high

### Provenance:

Acquired in Japan in the 1990s

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,000-25,500

## 唐·三彩雙龍尊

雙龍尊為唐代陶瓷經典且獨有之造型，係從隋代的雞首壺、龍柄雙聯瓶演化而來，又結合胡瓶元素，兼容並蓄，發展成目前所見的成熟式樣。它流行於 7 至 8 世紀初，有白釉、青釉、三彩器等，級別高。在當今海內外博物館唐代藝術品收藏體系中，雙龍尊已是不可或缺的品種。據相關研究，雙龍尊大致分二式：第一式始見於高宗時期，龍柄直長，頸細長且多飾凸弦紋，上腹較鼓圓；第二式出現於武則天時期，龍柄弧拱且變短，頸變短且光素，腹趨長。它們的大小可分三種：逾五十公分大者，三、四十公分中型，以及不足三十公分小者。本品屬第二式的中型器，體量合宜。盤口，細長頸，豐肩，長圓腹，上豐下斂，平底，底緣外侈。肩部出雙龍柄，龍首低垂，探進口內，張嘴銜壺。龍長耳、卷鬃，龍身曲躬，背脊貼塑圓餅、寶珠。龍柄線條張弛靈動，為莊重典雅的器身增加動感與俏麗。器身半施彩釉，黃、綠、白三色熔融開化，流淌至腹部中線，較同類器彩釉面積大，且控釉技術高。下腹及底露胎處可見細白粉胎，淘煉精細。本品器美神完，三彩釉絢麗奪目，為雙龍尊中出類拔萃者。

### 來源：

20 世紀 90 年代購於日本













## A SANCAI-GLAZED POTTERY JARLET

TANG DYNASTY (AD 618-907)

7cm high

### Provenance:

A Hong Kong family private collection, acquired in the mid-late 20th century, thence by descent within the family. The present lot is consigned directly from the descendant of the family, which runs a pharmaceutical family business

HKD:20,000-30,000

USD:2,500-3,800

## 唐·白釉三彩貼花小罐

小罐圓口內斂，扁球狀腹，圈足，足心突。口沿、肩下、下腹部有細弦紋。肩部貼塑五朵桃心形花紋，等距相間，枝葉、花蕊清晰，高出器表，立體感強。花蕊塗飾黃色，枝葉為綠色，且順花尖向下垂流近足。整器白釉面積大，唯貼花處點綴黃、綠彩，藝術風格清新、素雅，有別於常見三彩器的熱烈、斑斕。

### 來源：

香港醫藥世家家族珍藏，20世紀中後期購入，家族內傳承至今。此次直接徵集自家族後人。



## A SANCAI-GLAZED POTTERY TWIN-HANDLED JAR

TANG DYNASTY (AD 618-907)

15cm wide

### Provenance:

A Hong Kong family private collection, acquired in the mid-late 20th century, thence by descent within the family. The present lot is consigned directly from the descendant of the family, which runs a pharmaceutical family business

HKD:30,000-50,000

USD:3,800-6,400

## 唐·三彩聯珠條紋雙繫鉢

鉢為唐三彩器用皿中的主要器型之一，傳世數量較多，分無耳與帶耳者，後者數量相對少。

器身半球狀，圓潤飽滿。斂口，厚平沿內斜，外口沿細刻弦紋一周，小平底。外口沿下豎裝雙耳，形近B狀，上部開圓孔是為繫，下部實心隆起。

器內薄施淡黃褐色釉，內底遺留三個支燒痕。外壁施半截釉，釉下有白色漿水樣化妝土。外壁釉彩以綠色作基調，輔以黃、白二色條帶，其上白彩點畫聯珠紋、朵花紋。這種條帶、聯珠、朵花的組合紋樣在唐三彩中比較典型，多見於鉢、罐類裝飾，富於變化，靜中有動。

### 來源：

香港醫藥世家家族珍藏，20世紀中後期購入，家族內傳承至今。此次直接徵集自家族後人。







## A RARE SANCAI AND BLUE-GLAZED POTTERY JAR AND COVER

TANG DYNASTY (AD 618-907)

18cm high

### Provenance:

A Hong Kong family private collection, acquired in the mid-late 20th century, thence by descent within the family. The present lot is consigned directly from the descendant of the family, which runs a pharmaceutical family business

HKD:500,000-700,000

USD:63,700-89,200

## 唐·藍釉三彩花形三足蓋奩

三足奩為唐三彩器用中的經典造型，常見素身和弦紋筒式兩類。而本品作六瓣花形筒式，十分罕見。相同造型者，目前僅見美國納爾遜藝術博物館藏品（參見《世界陶瓷全集 11 隋唐》，日本小學館，1976年，頁 63、圖 46），無蓋，施藍、綠、黃色彩，滿印菱形紋，可茲比較。本品六瓣花形直筒腹，腰部窄收出平底，等距離出三獸蹄足。附隨形花形蓋，蓋面微隆，隨花瓣形狀起伏，蓋邊出沿，蓋頂起圓臺，立錐帽形捉手，是為原裝，難得。器底、足部澀胎，胎質細糯潔淨。

本品裝飾風格鮮明而獨特，器壁、蓋面佈滿凸起的鼓釘紋，具大、小兩種規格，相交相錯，極富肌理質感。器壁、蓋面凸起處大面積使用單一藍釉彩，濃麗瑩潤。下凹處飾白、黃褐色條帶。蓋、身上下統一，形成條帶狀，具韻律感。器裏薄施黃褐色釉，潤澤清新。唐三彩中，黃、綠、白三色的使用最為普遍，加藍釉彩者少，通體或大面積使用藍釉者更為罕見，且絕大多數出自兩京。瑞士玫茵堂藏有一件「鞏縣窯藍、褐黃釉堆紋三足連蓋器」（參見《玫茵堂藏中國陶瓷》第三卷上冊，英國倫敦，頁 262，圖 1285），二者裝飾意匠可比。

本品造型典雅，原蓋保存，裝飾風格獨具匠心，又大面積施藍釉彩，勻淨明艷，氣質不凡，是一件難得且珍貴的唐三彩器用品。

### 來源：

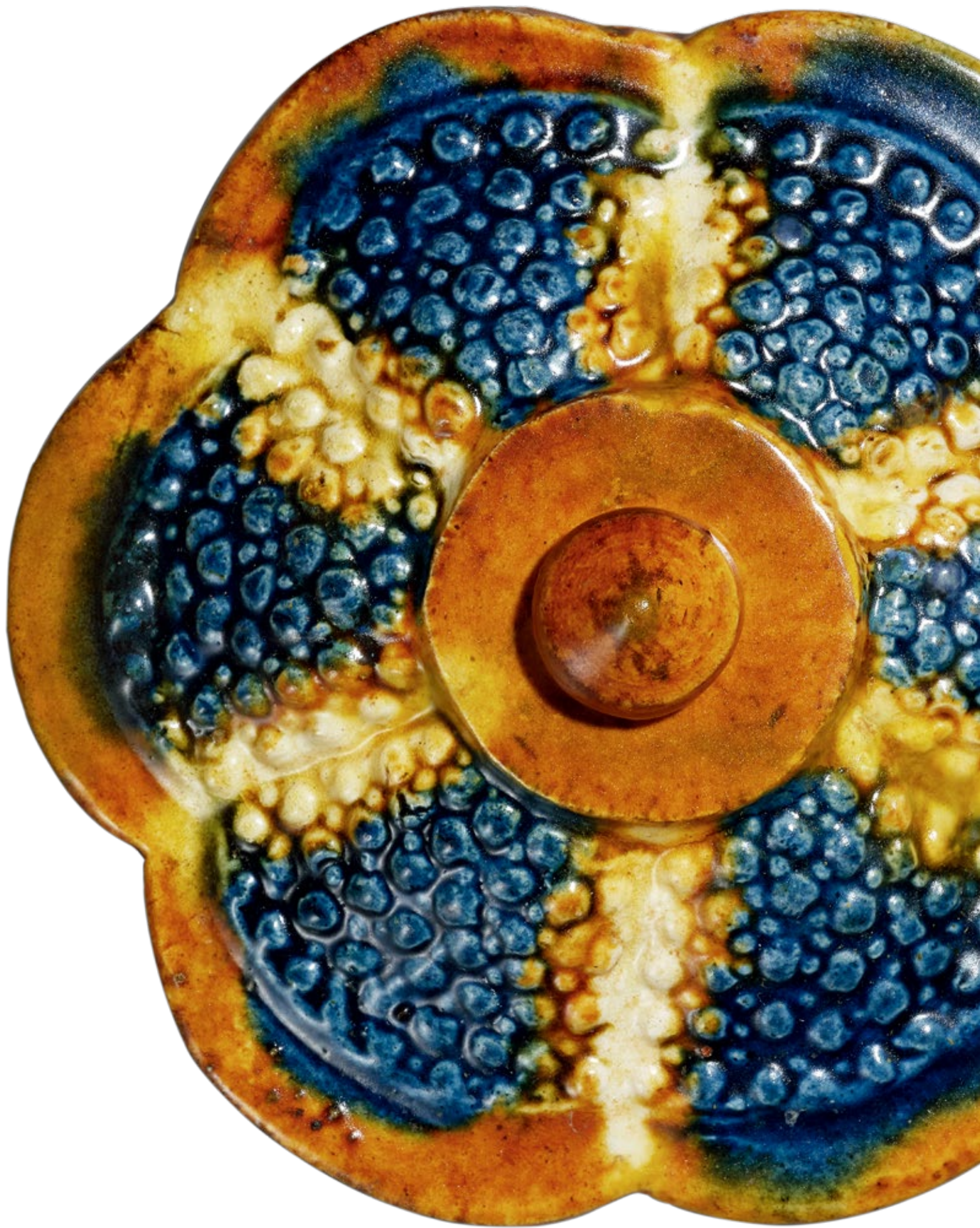
香港醫藥世家家族珍藏，20 世紀中後期購入，家族內傳承至今。此次直接徵集自家族後人。



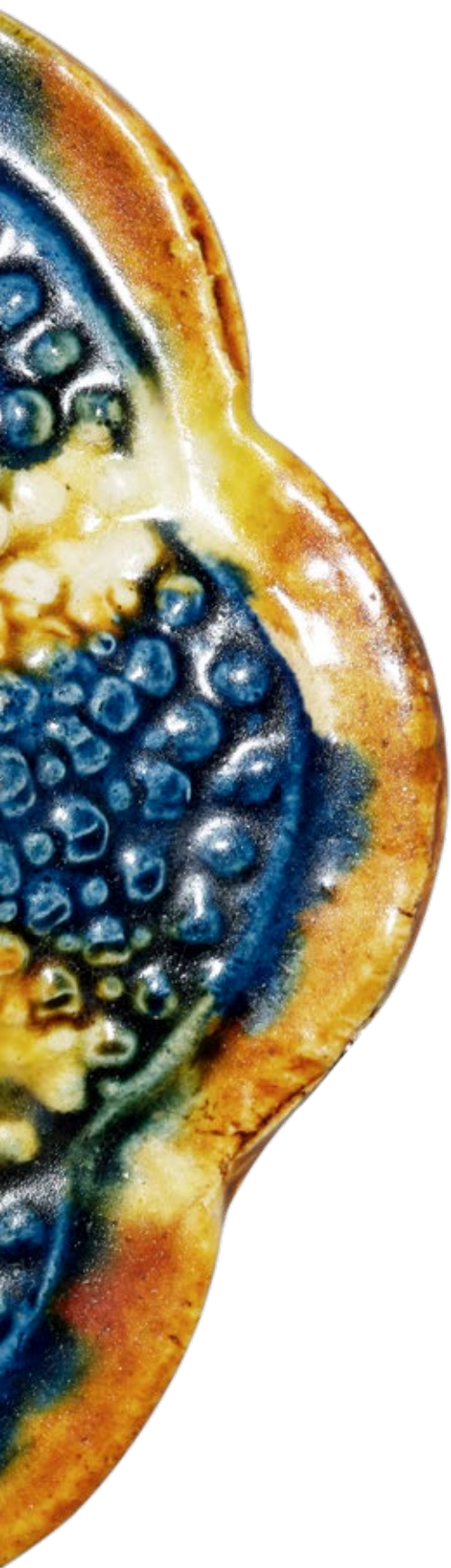












附圖：瑞士玫瑰堂藏品



附圖：納爾遜藝術博物館藏品

## A SANCAI AND BLUE-GLAZED POTTERY TWIN-HANDLED JAR

TANG DYNASTY (AD 618-907)

17.8cm wide

**Provenance:**

An important Hong Kong private collection

**HKD:250,000-350,000**

**USD:31,800-44,600**

### 唐·三彩加藍幾何菱形紋雙繫鉢

鉢為唐三彩器用皿中的主要造型之一，傳世數量豐富，分無耳與帶耳者，後者數量少。本品斂口，平沿內斜，半球狀腹，豐滿端莊，小平底。外口沿細刻弦紋一周，下方豎裝雙模製繫耳。耳上半部開圓孔為繫，繫柄印壓雙凹稜；下部如蓮瓣，高高隆起，中間出脊，不多見，精神備至。

器身施半截三彩釉，白釉地上以綠彩繪幾何菱形紋，菱形中心點施黃、藍二彩，三色交融垂流。釉下有白色漿水樣化妝土，胎色粉白，質地細膩。器內薄施淡黃褐色釉。

整器釉面滋潤、光亮，色彩明麗，特別是藍彩點睛，搭配幾何菱形紋，猶如孔雀翎羽，異常美麗。

**來源：**

香港資深藏家珍藏



















## 唐 | 三彩加藍寶鵝形器

唐代一襲近三百年，史贊「盛唐」。唐代陶瓷業也是中國陶瓷史上的大發展時期，成就卓越，特別是「唐三彩」，它「爛若朝霞之初起，燦如春花之競發」，其以張揚、恣意的風格態度，成大唐符號。

唐三彩器用中有一類仿生器，它們將雕塑與容器巧妙結合，局部或全然地吸收自然界形狀，如鳳首壺、雙魚壺、各式鳥獸、花木形杯等。本品取寶鵝之形，合範成器，造型端莊大氣，鵝作曲項昂首狀，優美靈動。器身釉彩明亮悅目，並大量加飾唐三彩中極為珍貴的藍彩，精妙絕倫。它與唐三彩中的俑類、器具模型等截然不同，乃實用器皿，或盛裝美酒，傳世數量稀少，為唐三彩中的名貴品種，代表著當時最精湛的製瓷技藝。

查閱海內外公私收藏，同類器見有十餘例，但體量、造型、釉色等稍有區別。有學者概稱此類器為雁鴨（鵝）形器，也有稱鴨或鵝形盒，原附器蓋（圖 1、2），今多缺失。它們所表現的形象到底是雁、鴨、鵝，還是鴛鴦，因其形象藝術化、程式化的關係，很難說明，但大體不會出離這幾種。

其中只有河南省文物考古研究院的一例藏品（參見《中國鸞義窯》，北京，中國華僑出版社，2011年，



圖 3



圖 4



圖 1



圖 2



圖 5



圖 6



圖 7



圖 8

頁 179、238）（圖 3）與拍品極為相似，幾乎一致。它曾先後展出於 2011 年北京藝術博物館「唐風一脈——鞏義窯陶瓷藝術展」、2022 年鄭州大象陶瓷博物館「唐三彩窯產品比較展」，引起廣泛關注。這件館藏品的來源出處為本拍品的窯場歸屬提供了有力證據。另有一例造型接近、加飾藍彩，但體量稍小者見於日本東京富士美術館（圖 4）。

還有幾例造型近似，但不加藍彩，且釉彩整體偏暗，分別見於河南大學文物館（圖 1）、北京文物研究院（圖 5）、鄭州大象陶瓷博物館（圖 2）、美國舊金山亞洲藝術博物館（圖 6）、芝加哥藝術博物館（圖 7），以及香港拍賣會 2022 年秋拍釋出者。

除以上，還有一類頸部稍短，形象更近於鴨子或鸞鷲者，見於河南博物院（圖 8）、蘇州東吳博物館，鄭州大象陶瓷博物館、陝西唐三彩藝術博物館、瑞士玫瑰堂以及徐展堂舊藏者。

綜上，本品為目前市場上可供流通者中唯一一件帶藍彩者，形美釉佳。又來源有序，並附展覽、出版及牛津熱釋光檢測證書，值得藏納。



## A RARE AND IMPORTANT SANCAI AND BLUE-GLAZED POTTERY GOOSE-FORM VESSEL

TANG DYNASTY (AD 618-907)  
35.5cm long, 29.2cm high

### Provenance:

Sotheby's New York, 15 June 1983, lot 157  
Toguri Museum of Art, Tokyo  
Sotheby's London, 9 June 2004, *100 Selected Chinese & Korean Ceramics from the Toguri Collection*, lot 72  
Sotheby's New York, 15 September 2015, lot 259

### Literature:

*Chinese Ceramics in the Toguri Collection*, Toguri Museum of Art, Tokyo, 1988, pl.37  
*Special EXhibition, Chinese Ceramics*, Tokyo National Museum, Tokyo, 1994, p.89, pl.126  
*Gongyi Kiln of China*, The Chinese Overseas Publishing House, Beijing, 2011, p.238 & 435

### Exhibited:

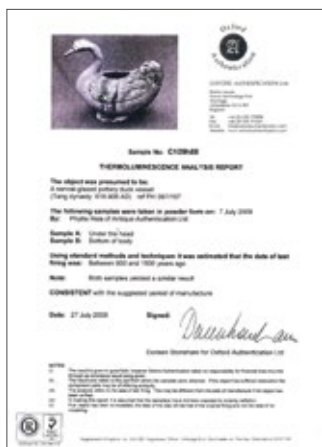
Tokyo National Museum, *Special Exhibition, Chinese Ceramics*, 12 October to 23 November 1994

### Note:

The result of Oxford Authentication Ltd. thermoluminescence test no.C109h88 is consistent with the dating of this lot

HKD:2,000,000-3,000,000

USD:254,800-382,200



牛津熱釋光證書

## 唐·鞏義窯三彩加藍寶鵝形器

### 來源：

紐約蘇富比，1983年6月15日，編號157  
戶栗美術館，東京  
倫敦蘇富比，2004年6月9日，戶栗美術館藏中韓陶瓷專場，編號72  
紐約蘇富比，2015年9月15日，編號259

### 出版：

《戶栗美術館中國陶瓷名品圖錄》，日本東京戶栗美術館，1988年，圖37  
《特別展：中國陶瓷》，日本東京國立博物館，1994年，頁89，圖126  
《中國鞏義窯》，北京，中國華僑出版社，2011年，頁238和435

### 展覽：

特別展——中國陶瓷，日本東京國立博物館，1994年10月12日至11月23日

### 備註：

曾做牛津熱釋光檢測，檢測編號為C109h88，檢測結果與圖錄定年相符



《特別展：中國陶瓷》，日本東京國立博物館，1994年，頁89，圖126



《戶栗美術館中國陶瓷名品圖錄》，日本東京戶栗美術館，1988年，圖37



本品取寶鵝之形，合範成器，飾加藍三彩，精妙絕倫。此類製品，有學者概稱雁鴨（鵝）形器，也有稱鴨或鵝形盒，原附器蓋，多缺失。它們與唐三彩中的俑類、器具模型等截然不同，乃實用器皿，或盛裝美酒，傳世數量稀少，為唐三彩中的名貴品種，且代表著當時最精湛的製瓷技藝。

寶鵝細長曲頸，小頭，扁嘴，鼓目，橢圓形鼓腹，雍容豐腴。雙蹼足臥於圓角方形托板之上，似表現水中遊弋之態，悠然自得，英姿不減。尾部向上卷翹，雙翅攏身。頸部、胸前、腹下等處以渦紋、鼓釘紋表現纖細輕柔的翎毛。雙翅、尾部的羽毛豐盈，或直或曲，或短或長，疊疊重重，層次分明，刻畫細膩入微。背頂開圓口，內中空，薄施黃褐色釉。器底澀胎，可見胎質細白。

寶鵝通體施三彩釉，黃褐色釉為主，間施白、藍色彩，鮮亮明快。藍彩面積不小，頭、雙翅、尾巴等均見，濃麗奪目，貴氣自來。藍釉彩通常為氧化鈷的呈色，最早見於唐三彩中。一般唐三彩器以黃、綠、白、赭色為主，加藍釉者稀少而名貴。

查閱海內外公私收藏，此類器可見十餘例，按頸部長短大致有兩類。其中河南省文物考古研究院的一件藏品（參見《中國鞏義窯》，北京，中國華僑出版社，2011年，頁179、238）與拍品最為接近，幾乎一致。它曾先後展出於2011年北京藝術博物館「唐風一脈——鞏義窯陶瓷藝術展」、2022年鄭州大象陶瓷博物館「唐三彩窯產品比較展」，引起廣泛關注。另有一例造型接近、加飾藍彩，但體量稍小者見於日本東京富士美術館。













## A PAIR OF SANCAI AND BLUE-GLAZED POTTERY FIGURE OF OX

TANG DYNASTY (AD 618-907)

The largest, 17.2cm long

### Provenance:

Rosalind Ching Pastor collection

Bonhams Los Angeles, 14 December 2020, lot 84

HKD:80,000-120,000

USD:10,200-15,300

## 唐·三彩加藍立牛一對

牛性溫和，與以農耕為主的先民生活息息相關。在唐三彩動物雕塑中，牛的形象並不少見。

本品一組兩件，均作站立狀，健碩的四肢踏於長方形托板上。張口，雙目圓睜如銅鈴，炯炯有神。雙角橫伸，角下有耳。頸部粗短，肌肉感強。長尾輕揚，貼附於身。一只施白釉藍彩，一只施白、黃褐、藍三色彩。體量雖然不大，卻也寫實生動，絲毫不怠，將牛的樸實與憨厚充分表現出來，形神兼備。

### 來源：

美籍華人 Rosalind Ching Pastor 珍藏

洛杉磯邦瀚斯，2020年12月14日，編號84



來源



## A RARE MOULDED SANCAI-GLAZED EWER

LIAO DYNASTY (AD 916-1125)

17.5cm high

### Provenance:

Acquired in Japan in the 1990s

**HKD:42,000-48,000**

**USD:5,400-6,100**

## 遼·三彩印花蓮菊紋獅首流注壺

此壺式為五代至北宋早期（遼中晚期）所流行，但本品裝飾風格獨特，具有鮮明的地域與民族特徵，屬遼瓷精品。

直口，細頸，豐肩，球狀腹，底承餅狀實足。肩腹連接處，一側出張口獅首狀短流，一側置印花帶狀曲柄連接頸部。腹壁淺壓六條豎稜，平均分為六格，分別模印裝飾一大朵團菊紋，蓬勃飽滿，立體感強。肩部為模印覆菊瓣、覆蓮瓣紋，脛部則印變形仰蓮瓣紋。頸部上下兩端為覆、仰蓮瓣紋，中間寶珠紋。壺身施黃、綠、白三色釉彩，鮮活明麗，刻、印、貼塑等多種工藝相結合，狀態完整，難得一見。

同類器目前僅見紐約蘇富比 2002 年 9 月 19 日拍賣會 63 號拍品，其餘未見，稀有程度可見一斑。

### 來源：

20 世紀 90 年代購於日本















## A MOULDED SANCAI-GLAZED 'LOTUS' QUATRAFOIL SAUCER

LIAO DYNASTY (AD 916-1125)

31 cm long

### Provenance:

Acquired in Japan in the 1990s

**HKD:22,000-28,000**

**USD:2,800-3,600**

## 遼·三彩印花水波團蓮紋海棠式盤

遼三彩的流行始於 11 世紀後期，是遼瓷中成就較高的一類，它的盛行可能與當時統治階級對金銀器的限制有關。

拍品式樣乃遼瓷經典器之一，拍模而成，外底澀胎可見手工拍模痕跡。整體作八曲海棠式，係仿金銀器而來。盤體扁長，折沿，淺斜腹，坦底。口沿印卷枝紋一周，內底白色水波紋地上並列印三朵複瓣團蓮花，綠釉為瓣，黃釉為蕊。紋飾清晰立體，黃、綠、白三色相配，清新明快。折沿上見三個規整、細小的圓形支釘痕，乃以三叉形單面釘類支具間隔疊燒所致，這可與窯址發現的支燒工具相印證。此類盤的用途於遼代壁畫中可見，大都用作茶盤、托盤，盛置杯盞。

此盤形制規矩，配色雅緻，施釉精準，釉光瑩潤，狀態完整，是一件不可多得的遼三彩作品。

### 來源：

20 世紀 90 年代購於日本















## A BEIGE-GLAZED VASE

NORTHERN QI PERIOD (AD 550-577)  
15cm high

**Provenance:**

A Japanese private collection, acquired prior to 2000  
An important Hong Kong private collection

**Literature:**

*Pleasure of White Ceramics, from Private Collection in Japan, Neolithic Age to Ming Dynasty of China*, The Aichi Society for the Study of Chinese Ceramics, Nagoya, Japan, 2007, p.14, pl.7

**Exhibited:**

The Aichi Society for the Study of Chinese Ceramics, *Pleasure of White Ceramics, from Private Collection in Japan, Neolithic Age to Ming Dynasty of China*, Nagoya, Japan, 30 June to 8 July 2007

HKD:20,000-30,000

USD:2,500-3,800



## 北齊·米黃釉小罐

此罐體量適中，唇口外撇，短束頸，豐肩，長圓腹，下腹部斜收出平底。採用滿釉支燒工藝，底部留有三大支燒痕。底心澀胎，胎色白，具顆粒感，胎體略厚。釉色米黃泛青，釉質清透，具玻璃質感，流動性強。釉面光潤，滿佈片紋。底部積釉，有垂珠，色顯青綠。本品胎釉具有鮮明的時代及地域特徵，是為北方青瓷、白瓷過渡期產物。

**來源：**

日本私人收藏，入藏於2000年以前  
香港資深藏家珍藏

**出版：**

《白瓷之樂——中國新石器時代至明代》，日本名古屋，愛知中國古陶瓷研究會，2007年，頁14，圖7

**展覽：**

白瓷之樂——中國新石器時代至明代，愛知中國古陶瓷研究會，日本名古屋，2007年6月30日至7月8日



出版





## A WHITE-GLAZED CUP

SUI DYNASTY (AD 581-618)  
8.5cm diam.

**Provenance:**

Acquired in Japan prior to 2000

HKD:80,000-120,000

USD:10,200-15,300

## 隋·白釉深腹杯

拍品式樣為隋白瓷成熟期經典器型之一，大美至簡。直口，尖圓唇，深腹，腹壁弧度不大。口徑與器高比例合宜，亦符合當代極簡主義審美。底承餅狀小足，足壁外傾，足心稍凹，足際斜削一周，修坯規矩之至。胎體較薄，胎質細白，無化妝土，除餅足，內外施釉，釉色白潤，釉面片紋美觀，多為橫向長開片。器心、脛部積釉，特別是脛部見有垂珠，色閃青綠。

## 來源：

2000 年以前購於日本





## A WHITE-GLAZED JAR AND COVER WITH SHORT SPOUT

TANG DYNASTY (AD 618-907)

42.5cm high

**Provenance:**

An important Hong Kong private collection

**HKD: 120,000-180,000**

**USD: 15,300-22,900**

## 唐·白釉帶蓋注壺

壺身挺拔，唇口卷沿，短束頸，圓溜肩，長圓腹，平底，底邊斜削一圈。肩部一側出斜直向上的管狀短流，此作法不多見，腹部修長挺拔。上置蓋，是為原裝，更為難得。外壁施釉不及底，色白微泛青黃，釉面潔淨，開片細密。

本品時代特徵鮮明，但此形制並不多見。西安市文物保護考古所可見一例相同器，但蓋失。另有一例相似者，口足稍異、肩部出繫，藏於故宮博物院（參見《故宮博物院藏文物珍品大系——晉唐瓷器》，上海科學技術出版社、商務印書館，2002年，頁174，圖160），可茲比較。

**來源：**

香港資深藏家珍藏



附圖：西安市文物保護考古所藏品





## A RARE WHITE-GLAZED BOTTLE VASE

FIVE DYNASTIES - NORTHERN SONG DYNASTY (AD 907-1127)  
18.5cm high

**Provenance:**

C.T. Loo, Paris, no.3501  
Dr. Carl Kempe (1884-1967) collection, Stockholm, no.116  
Sotheby's London, 14 May 2008, lot 247

**Literature:**

Gustaf Lindberg, *Hsing-Yao and Ting-Yao*, The Bulletin of Far Eastern Antiquities, no.25, Stockholm, 1953, pl.26, fig.21  
Bo Gyllensvärd, *Chinese Ceramics in the Carl Kempe Collection*, Stockholm, 1964, pl.293  
*Ceramic Series, White Porcelain*, vol.37, Tokyo, 1975, p.103, pl.36.  
*The World's Great Collections, Oriental Ceramics*, vol.8, Tokyo, 1982, pl.53  
*Chinese Ceramics in the Carl Kempe Collection*, The Museum of Art and Far Eastern Antiquities in Ulricehamn, Ulricehamn, 2002, cat. no.502

**Exhibited:**

Art Industry Museum, Copenhagen, 1950, cat.no.280  
The Oriental Ceramic Society, *The Arts of the Tang Dynasty*, London, 25 February to 30 March 1955, cat.no.188  
Asia House Gallery, *Chinese Gold, Silver and Porcelain, The Kempe Collection*, New York, 1971, cat.no.75, an exhibition touring the United States and shown also at nine other museums

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,700-19,000



## 五代至北宋·白釉弦紋長頸瓶

本品傳承有序，來源顯赫，早年為盧芹齋、卡爾·坎普遞藏，並屢次展出、出版。

瓶型周正，氣質秀美。唇口外撇，細長頸，滑肩，梨形垂鼓腹，圈足。器身光素，唯頸、肩交接處凸飾一圈細弦紋，簡約、挺立。瓶身施釉不及底，釉光柔和，釉色乳白微閃青，釉下施漿水樣化妝土，釉面有垂釉痕跡。底足露胎，見胎骨灰白色，瓷化程度高。

**來源：**

盧芹齋，巴黎，編號 3501  
卡爾·坎普（1884-1967 年）博士珍藏，瑞典斯德哥爾摩，編號 116  
倫敦蘇富比，2008 年 5 月 14 日，編號 247

**出版：**

古斯塔夫·林德伯格，《邪窯與定窯》，《遠東古物博物館學報》1953 年第 25 期，瑞典斯德哥爾摩，1953 年，頁 26，插圖 21  
《卡爾·坎普藏中國陶瓷》，瑞典斯德哥爾摩，1964 年，圖 293  
《陶瓷大系——白瓷》卷 37，東京，平凡社，1975 年，頁 103，圖 36  
《東方陶瓷——世界的偉大收藏》卷 8，東京，1982 年，圖 53  
《卡爾·坎普藏中國陶瓷》，藝術及遠東博物館，瑞典烏爾裏瑟港，2002 年，編號 502

**展覽：**

借展於丹麥藝術與設計博物館，哥本哈根，1950 年，編號 280  
唐代藝術展，東方陶瓷學會，倫敦，1955 年 2 月 25 日至 3 月 30 日，編號 188  
卡爾坎普藏中國金銀器和陶瓷，亞洲之家藝廊，紐約，1971 年，編號 75（之後繼續在美國其他 9 家博物館巡展）







## A SMALL DING WHITE-GLAZED BOX AND COVER

FIVE DYNASTIES PERIOD (AD 907-960)

6cm diam.

### Provenance:

Mayuyama & Co., Ltd., Tokyo

### Literature:

*Ancient Chinese Ceramics*, Mayuyama & Co., Ltd., Tokyo, 1964, p.7 pl.9

### Exhibited:

Mayuyama & Co., Ltd., *Ancient Chinese Ceramics*, Tokyo, 8 to 12 October 1964

HKD:50,000-70,000

USD:6,400-8,900

## 五代·定窯白釉小蓋盒

蓋盒小巧精緻，扁圓形，盒與蓋子母口吻合。蓋面隆起，邊緣下凹一圈，蓋壁直。盒身上半部直壁，中間急轉斜收，順勢出淺餅狀足。

小盒體量袖珍，卻精工細作，絲毫不怠。成型規矩，轉折、起線處尤見立坯功力。裏外施釉，釉色溫潤，足根積釉，色顯青。蓋面有「淚痕」。足底澀胎，胎質十分細膩。

定窯盤、碗為大宗，盒具少見。館藏及市場偶見幾例，但都體量稍大且盒體扁平。本品式樣罕見，又來源可靠，十分難得。

### 來源：

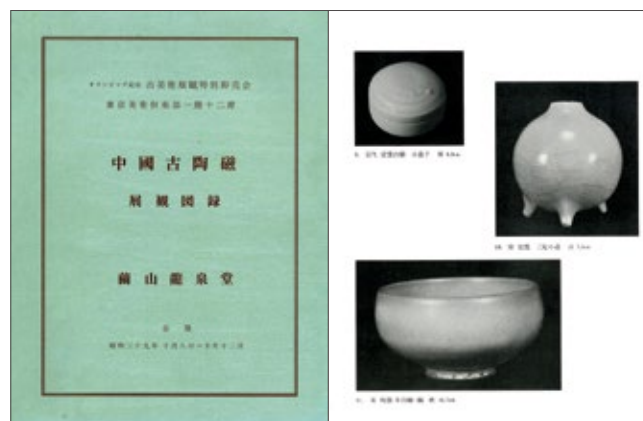
繭山龍泉堂，東京

### 出版：

《中國古陶瓷展覽圖錄》，東京，繭山龍泉堂，1964年，頁7，圖9

### 展覽：

中國古陶瓷展，東京，繭山龍泉堂，1964年10月8至12日



出版



## A PAIR OF MOULDED DING WHITE-GLAZED 'WILLOW BASKET' JARS

NORTHERN SONG DYNASTY (AD 960-1127)

Each, 7cm diam.

### Provenance:

A Hong Kong private collection, acquired prior to 2000

**HKD: 120,000-180,000**

**USD: 15,300-22,900**

## 北宋·定窯白釉柳斗罐一對

小罐口部包鑲金屬扣，束頸光素，扁圓鼓腹，小底。整體模印而成柳斗狀，不論造型還是肌理，都惟妙惟肖，趣味橫生。同類器可比河北定州博物館、大英博物館、瑞士玫茵堂藏品。

「柳斗」即以柳條、藤條編成的藤筐類收納用具。五代至北宋時期，「柳斗紋」在陶瓷裝飾上多有呈現，時南北方窯場均有此類器物生產，如耀州、當陽峪、吉州、景德鎮、贛州窯等。它們或整體寫實模仿，如本組拍品；或以半圓線條抽象模仿，如耀州窯、景德鎮窯等產品。風格都新穎別具，有趣而又風雅。

此類柳斗杯、罐的口徑一般在 11 至 12 公分，本品更為小巧，十分少見。又成對傳世，甚為難得。

### 來源：

香港私人收藏，入藏於 2000 年以前







## A YUE CELADON-GLAZED 'FROG' WATER POT

WESTERN JIN DYNASTY (AD 265-317)

10cm wide

### Provenance:

A Japanese private collection, acquired in the 1990s

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,000-25,500

## 西晉·越窯青釉蛙形水盂

青瓷蛙盂，乃兩晉越窯流行產品，西晉製品往往精於東晉。博物館、名家多有收藏（參見《故宮博物院藏文物珍品大系——晉唐瓷器》，上海科學技術出版社，2011年，頁30，圖26；《古越瓷動物百景》，日本浦上蒼穹堂，2007年，圖137-142）。

水盂整體塑作蛙形，奇妙生動。扁圓鼓腹，平底稍凹。背開圓口，唇沿細刻紋絲紋。器壁塑出蛙頭、四肢、短尾，蛙首稍揚，寬嘴緊閉，鼓目圓睜，凝視前方。四肢健碩，蜷曲貼於器壁，仿若劃水前行，又若曲肢欲跳。蛙身上貼塑鼓釘紋、戳印圓圈紋、篋劃細線紋等，可謂精雕細琢。器身施青綠釉，具光澤。底部澀胎，色青灰，質細。

本品集刻、劃、印、塑等技法於一身，造型精準，形神兼備。在寫實的基礎上，局部予以藝術誇張，使其極具表現力與感染力。胎釉保存狀態好，在同類器中屬精品。

### 來源：

日本私人收藏，入藏於20世紀90年代



附圖：故宮博物院藏品





## A VERY RARE CARVED YAOZHOU CELADON-GLAZED 'PEONY AND LOTUS' JAR

NORTHERN SONG DYNASTY (AD 960-1127)

13cm high

### Provenance:

Robert H. Ellsworth(1929-2014)collection, New York, acquired in Hong Kong in 1986, no.PC1540

Christie's New York, 17 March 2015, lot 20

### Note:

The result of Oxford Authentication Ltd. thermoluminescence test no.PI14n70 is consistent with the dating of this lot

HKD:600,000-800,000

USD:76,400-101,900

## 北宋·耀州窯青釉刻牡丹蓮瓣紋罐

小罐唇口微侈，短束頸，豐肩，鼓腹下斂出圈足。頸肩轉折處細壓三圈凹稜為飾。腹部深刻纏枝牡丹紋，主枝以橫S形呈波浪式起伏，波峰與波谷間出花頭，碩大而飽滿。脛部刻雙層仰蓮瓣紋，肥腴寬闊，具五代遺風。整器刻紋深而犀利，刀法簡潔明快，紋飾浮雕感強，為北宋早期產品。罐內外滿施青釉，包括圈足內，唯足底一圈刮釉澀胎。胎色灰，質堅細。釉色青中稍顯灰，釉面勻淨。

相同者未見，比較一例近似者，現藏日本大阪市東洋陶瓷美術館（參見《中國中原名窯——耀州窯》，日本朝日新聞，1997年，頁31，圖34）。

### 來源：

安思遠（1929-2014年）珍藏，紐約，1986年購於香港，編號PC1540  
紐約佳士得，2015年3月17日，編號20

### 备注：

曾做牛津熱釋光檢測，檢測編號為P114n70，檢測結果與圖錄定年相符











## A CARVED YAOZHOU CELADON-GLAZED 'PEONY' DISH

NORTHERN SONG DYNASTY (AD 960-1127)

21.6cm diam.

### Provenance:

Christie's Hong Kong, 29 April 1996, lot 666

**HKD: 180,000-220,000**

**USD: 22,900-28,000**

## 北宋·耀州窯青釉刻牡丹紋折腰盤

盤體周正，尺寸不小。尖圓唇，大敞口，下腹部斜折、斜收，內底大坦心，外底承圈足。口沿下方，內外各陰刻弦紋一圈。內外壁皆刻劃紋飾，內為交枝牡丹花葉，佈局疏密有緻，紋飾細節以篋劃紋表現。外壁簡劃花葉，疏朗流暢。

此盤裹足滿施青釉，釉色稍顯黃，釉光滋潤。修足乾淨俐落，足內經二次旋修出現玉環式薄臺階。圈足內外牆、足內玉環，色醬黃，乃胎中含鐵、釉薄而顯現。綜上，此盤胎釉、技法、修足等特徵，皆為耀州窯北宋晚期產品所具。

相同者，見日本出光美術館藏品（參見《中國中原名窯——耀州窯》，日本朝日新聞，1997年，頁50，圖64）。

### 來源：

香港佳士得，1996年4月29日，編號666







## A HENAN CELADON-GLAZED SHALLOW DISH

NORTHERN SONG - JIN DYNASTY (AD 960-1234)

18cm diam.

### Provenance:

C. Edward Wells, Bridgeport, Connecticut, 1963

Dr. Arthur M. Sackler (1913-1987) collection, New York

Christie's New York, 18 March 2009, lot 326

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,300-22,900

## 北宋至金·河南青釉鏜鑼盤

盤式淺，直口斂收，矮圈足，修足俐落、考究。採用裹足刮釉工藝，全器滿釉，唯足際一圈澀胎。釉色青綠顯灰，釉光滋潤柔和。釉面滿佈開片，長短相間，特別是盤內外底心處，開片密集，作冰裂樣，層層疊疊，甚為美觀，可比部分汝窯、張公巷窯產品片紋特徵（參見《汝瓷雅集》，北京，故宮出版社，2015年，頁52，圖11；頁109，圖37；頁184，圖84）。

此盤成型周正，線條流暢。綜合胎釉特徵，當為河南東溝窯製品。東溝窯是河南青瓷的代表，窯址位於汝州市東北隅的大峪鄉，越山即入禹縣，是鈞瓷近鄰，所燒青瓷既有汝窯風格，又有鈞窯特色，是為特徵。本品原為美國知名藏家賽克勒（1913-1987年）博士珍藏，後於紐約佳士得2009年3月18日賽克勒收藏專場售出。圈足內留有「5330 C302」紅色編碼，應為收藏家編號，具體不可考。

### 來源：

愛德華·韋爾斯珍藏，美國康涅狄格州，1963年

賽克勒（1913-1987年）博士珍藏，紐約

紐約佳士得，2009年3月18日，編號326





## A LARGE JUN BLUE-GLAZED LOBED BOWL

JIN - YUAN DYNASTY (1115-1368)

24cm wide

### Provenance:

Mayuyama & Co., Ltd., Tokyo

Dr. Patrick Wang, Orientique, Hong Kong (certificate)

Robert Yeung Kang Por collection, a member of the Kau Chi Society of Chinese Art, acquired in Hong Kong on 10 March 2014

HKD: 180,000-220,000

USD: 22,900-28,000

## 金至元·鈞窯天青釉花式大碗

鈞窯大碗不少，但口徑逾 22 公分者少，本品達 25 公分，且作花形，穩重而不失靈動，十分難得。

碗體碩大，圓唇，菱花口，花瓣形腹較深，底承小圈足。裹足滿釉，圈足刮釉，足心掛釉。青釉色淺，近月白，釉面開片密佈。

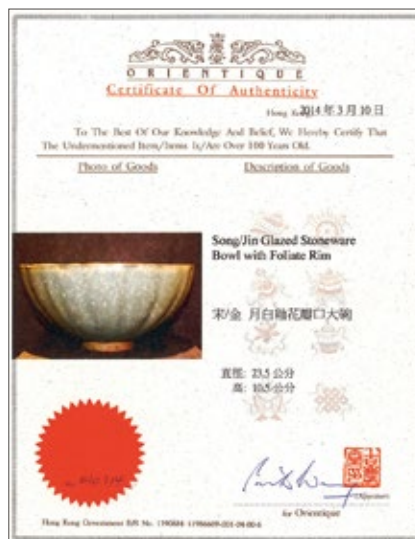
比較兩例，一例為河南省博物院藏品，另一例為大英博物館大維德爵士藏品（藏品編號 PDF77）。

### 來源：

繭山龍泉堂，東京

吉慶堂王延慶先生珍藏（附證書），香港

求知雅集成員楊鏡波先生珍藏，2014 年 3 月 10 日購於香港



證書





## A SUPERB BLACK-GLAZED SGRAFFIATO 'PEONY' VASE

NORTHERN SONG - JIN DYNASTY (AD 960-1234)

22.8cm high

### Provenance:

China Guardian (Hong Kong), 29 November 2016, lot 702

### Note:

The result of Oxford Authentication Ltd. thermoluminescence test no.P206g24 is consistent with the dating of this lot

HKD:600,000-800,000

USD:76,400-101,900



牛津熱釋光證書

## 北宋至金·白地黑釉刻劃牡丹紋矮梅瓶

拍品造型端莊秀美，俗稱吐魯( 啣嚙 )瓶，考古報告中也稱「矮梅瓶」[ 半截梅瓶( Truncated Mei-ping ) ]等，在宋金時期北方的定窯、磁州窯、耀州窯、河南中西部及山西窯場等均有生產。

與造型修長的梅瓶比較，矮梅瓶的高度多在 20 公分上下，大致可分寬底、窄底兩大類型。本品為小口寬底者，圓唇外翻，短束頸，寬圓肩，筒形腹，腹壁較直，出寬底，隱圈足。細米黃胎，施釉不及底。器身通體黑釉劃花裝飾，肩、脛部為覆、仰蓮瓣紋，上下呼應；腹部主題紋飾為四朵纏枝牡丹，枝葉舒卷，花朵婀娜，筆意瀟灑，一氣呵成。本品裝飾風貌與磁州窯類型的白地黑花、黑白剔花略顯不同，但工藝流程相近。先於素胎上施白色化妝土，其上施黑釉，然後在黑釉地上淺淺地刻劃紋樣。工具劃過的地方便露出下層的白色化妝土，從而形成白色勾飾輪廓線、內裏黑色圖案的艺术效果。但紋飾之外的黑釉並未剔除，而是以細密的篋劃紋代替，藝術效果與眾不同，別具一番裝飾意味。

此類矮梅瓶的出現，必然與經典器梅瓶的流行密切相關，但其生產時間顯然要短得多，存世作品自然稀少，再如本品裝飾風格者更為罕見。目前所見最為相似的一例為日本大阪市立美術館藏品( 參見《特別展：白與黑的競演——中國磁州窯系陶器的世界》，日本大阪市立美術館，2002 年，頁 83，圖 50 )，口稍異，裝飾紋樣基本一致，比拍品多了弦紋、卷草紋等邊飾，紋飾空白處的黑釉被剔除，花葉細節以篋劃紋表現。另見瑞士鮑爾基金會的一件單色白釉者( 參見《鮑爾藏中國瓷器》第 1 冊，瑞士日內瓦，1999 年，頁 66、67，圖 23 )，造型與本品相同，可茲比較。本品氣韻典雅，紋飾繁麗不亂，黑白對比醒目，具有強烈的裝飾意味。

### 來源：

中國嘉德(香港)，2016 年 11 月 29 日，編號 702

### 備註：

曾做牛津熱釋光檢測，檢測編號為 P206g24，檢測結果與圖錄定年相符











附圖：日本大阪市立美術館藏品



附圖：瑞士鮑爾基金會藏品

## A MARBLED STONEWARE CUP

NORTHERN SONG - JIN DYNASTY (AD 960-1234)  
9.4cm diam.

**Provenance:**

Albert(1927-2018)and Leonie Van Daalen(1930-2018), Switzerland  
Christie's London, 5 November 2019, lot 23

HKD:200,000-300,000

USD:25,500-38,200

## 北宋至金·絞胎羽毛紋白口杯

小杯成型規整，製作精細，盈手可握，甚是可愛。除口沿、圈足外，皆以白、褐二色胎泥相絞立坯，施透明釉不及底，釉光油潤光亮。內外壁呈發散狀的條帶式羽毛紋，細密繁複，整齊有序，於規律中見變化，富於動感與延展性，裝飾意味極強。內外底心刻意絞出六瓣花形，彰顯匠心。

本件小杯胎體堅實縝密，藝術風格鮮明獨特，乃北宋、金時期當陽峪窯繁盛期製品。

**來源：**

艾爾倫·梵達（1927–2018）及莉奧妮·梵達（1930–2018）伉儷珍藏，瑞士倫敦佳士得，2019年11月5日，編號23













## A BLACK-GLAZED RUSSET-SPLASHED 'ICE-CRACKLE' TEA BOWL

NORTHERN SONG - JIN DYNASTY (AD 960-1234)

17.5cm diam.

### Provenance:

A Japanese private collection, acquired in the 1990s

HKD:250,000-350,000

USD:31,800-44,600

## 北宋至金·黑釉褐彩幾何冰裂紋斗笠盞

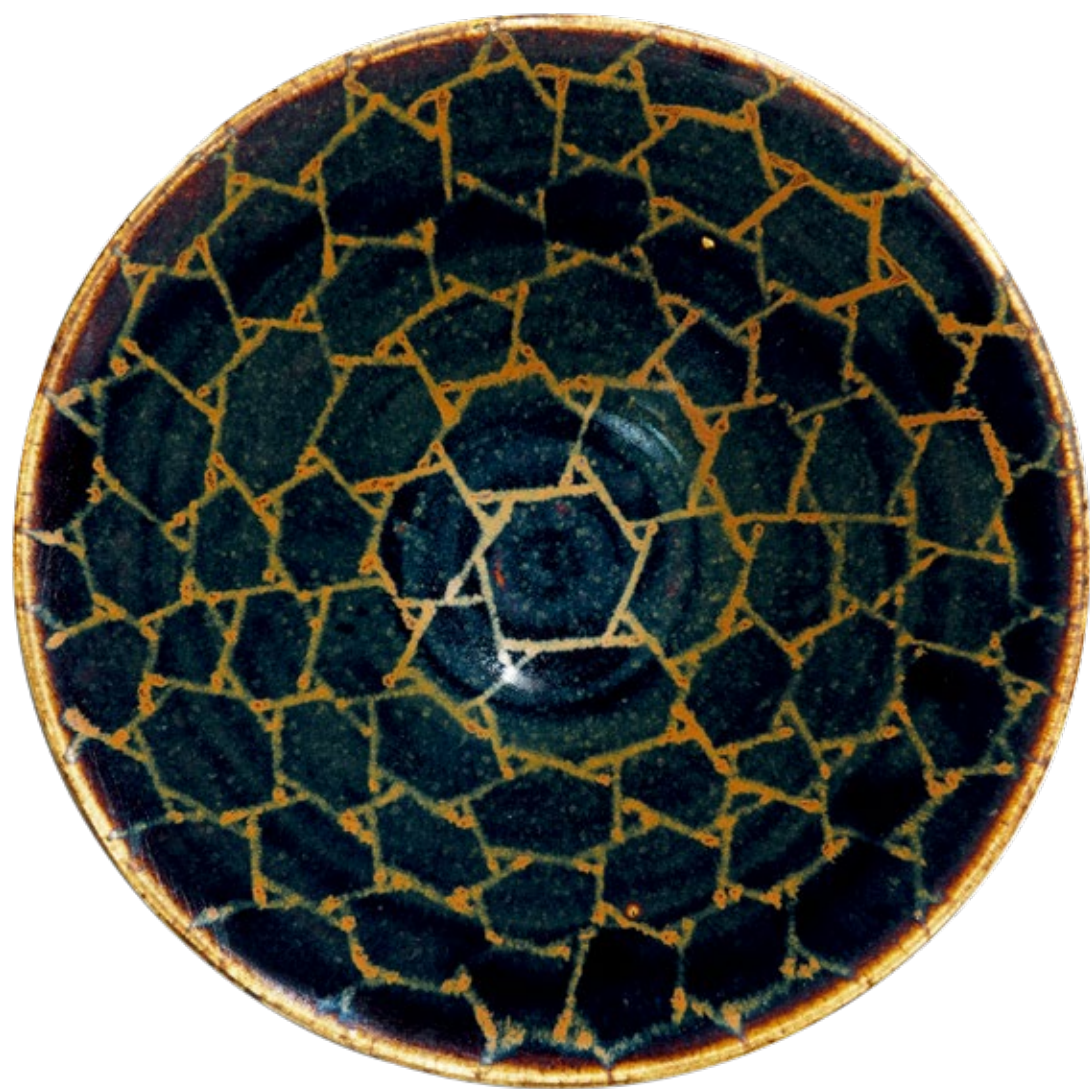
敞口微撇，斜直壁，底部急折收，直刀削出圈足，淺挖足心。內外施黑色釉不及底，色黑如漆，其上褐彩繪幾何冰裂紋，十分罕見。口沿釉薄，色顯醬黃。胎質細密，胎體輕薄。

一般所見黑釉褐彩器，紋飾多為放射狀條斑、花葉等，本品內外裝飾幾何冰綻紋者獨具韻味，極有可能為孤品。

### 來源：

日本私人收藏，入藏於20世紀90年代





## A BLACK-GLAZED RUSSET-SPLASHED TEA BOWL

NORTHERN SONG - JIN DYNASTY (AD 960-1234)

14.2cm diam.

### Provenance:

Sotheby's Hong Kong, 1 June 2017, lot 545

A Japanese private collection

The Aoyama Studio collection, Japan

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,000-25,500

## 北宋至金·外醬釉內黑釉褐彩飛斑盞

此盞敞口，斜弧腹，假圈足。足心淺挖，足壁直刀俐落，修坯特別精煉。內壁施黑釉，色黑如漆，光可鑒人。其上現醬褐色飛斑，呈現出自盞心向口沿發散狀，恣意灑脫，渾然天成，美名「天外飛仙」不為過。外壁施醬色釉。口沿一圈釉薄顯黃褐色。整器釉光極好，特別是內壁黑釉純正，鐵銹斑鮮麗，釉面平整，光彩奪目。胎骨質細，色米白。此類外醬釉內黑釉褐彩裝飾的器物，河北定窯、河南魯山、段店、當陽峪等皆有生產，水平都不低。

### 來源：

香港蘇富比，2017年6月1日，編號545

日本私人收藏

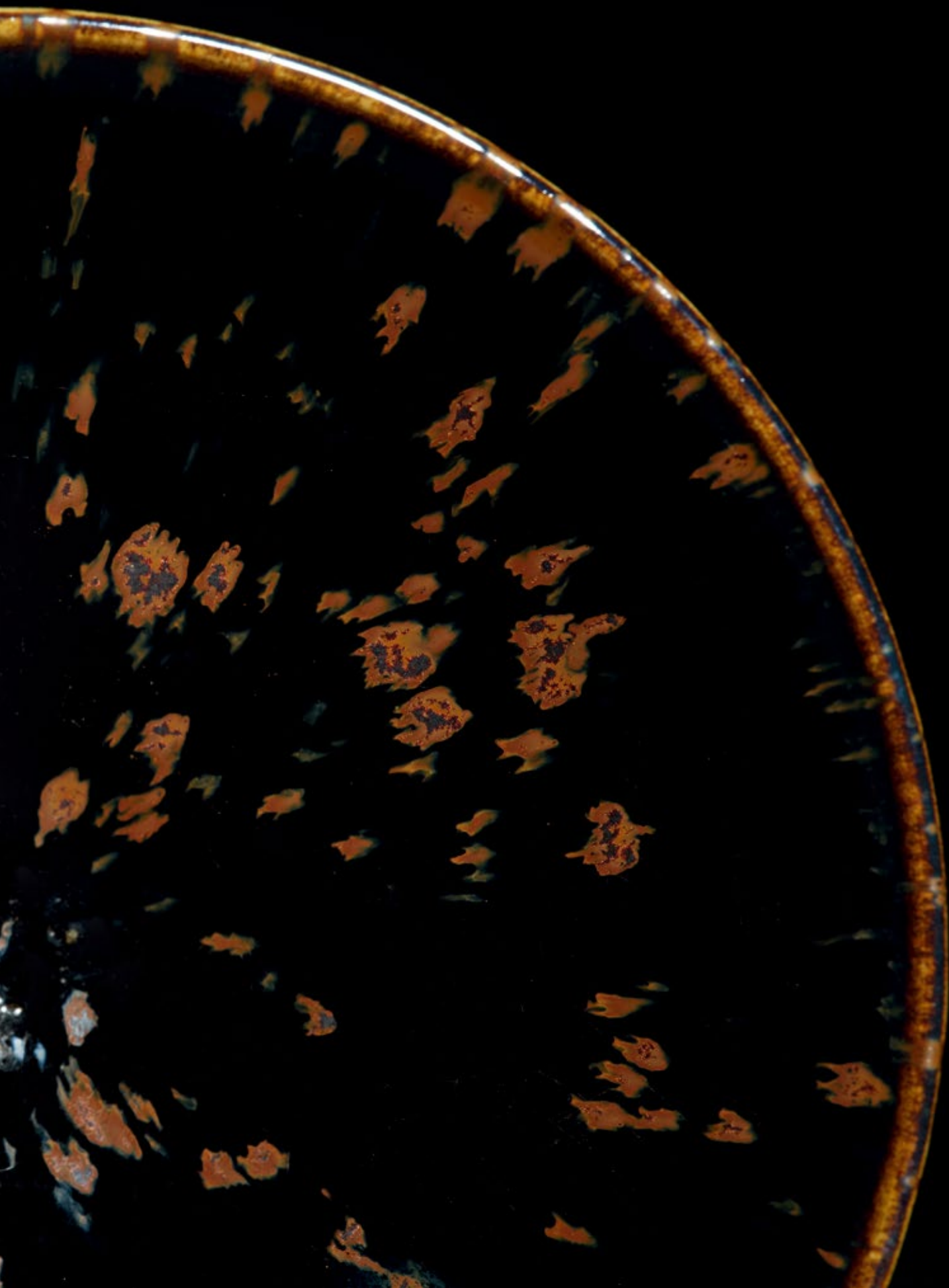
青山居珍藏，日本













## A JIZHOU LEAF-DECORATED CONICAL TEA BOWL

SOUTHERN SONG DYNASTY (1127-1279)

14.6cm diam

**Provenance:**

A Taiwanese private collection, acquired in Japan in the 1990s

**HKD: 100,000-150,000**

**USD: 12,700-19,000**

## 南宋·吉州窯木葉盞

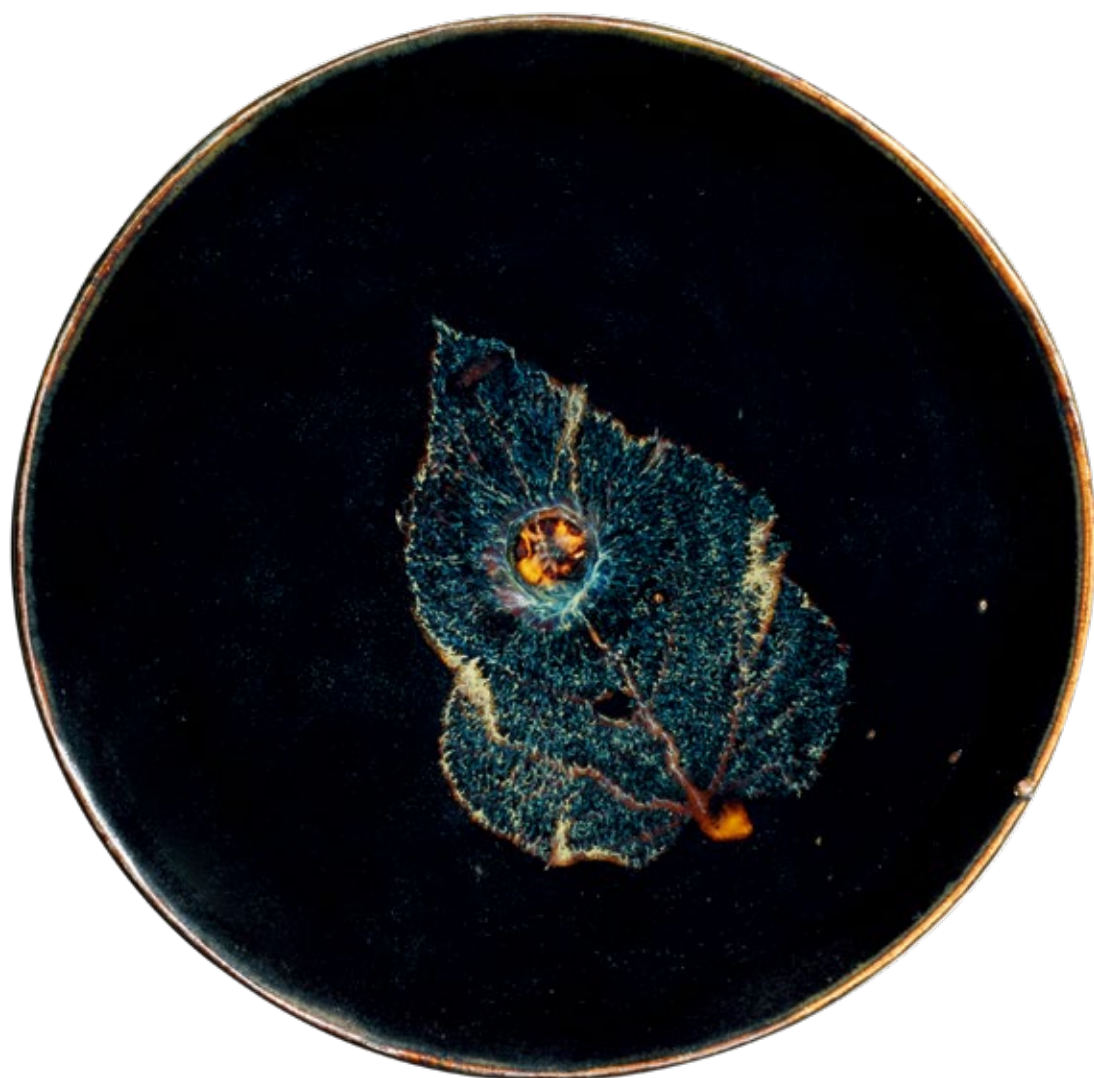
木葉裝飾是吉州窯最富創意的藝術創造，極富禪意。盞作斗笠式，胎薄體輕。敞口，斜直壁，內底心圓形突起，外底承假圈足，足徑不大。吉州窯產品假圈足的做法出現於南宋早期，中期圈足變小，直徑從 4 公分縮至 3.5 公分左右，並在圈足外壁斜削一刀，底面橫挑一刀，形成外觀似圈足的底足。

盞內外黑釉，釉色深沈，釉光柔和。內壁飾木葉一片，葉形完整，栩栩如生，極富禪趣。這類盞多為迎合當時新興禪茶的透明茶湯所設計。外壁釉不及底，露灰白色胎土，粗松似陶，具砂質感。

**來源：**

台灣私人收藏，20 世紀 90 年代購於日本





## A RARE SMALL MOULDED LONGQUAN CELADON-GLAZED 'PEONY' VASE

SOUTHERN SONG - YUAN DYNASTY (1127-1368)

26cm high

### Provenance:

A Hong Kong private collection, acquired in Japan in the 1990s

**HKD:600,000-800,000**

**USD:76,400-101,900**

## 南宋至元·龍泉窯青釉模印貼花牡丹紋鳳尾尊

鳳尾尊起源於宋末元初，元、明流行。元代中後期，器形多高大具氣勢。拍品形制較小，極為少見。它纖巧雋永，婉約清新，具宋代遺風，當為宋末元初製品。喇叭狀口，圓唇，長束頸，豐肩，長圓腹上鼓下收，圈足。頸部、上腹部模印貼花裝飾折枝、纏枝牡丹紋，是為南宋至元龍泉窯流行裝飾，構圖疏朗清新，花紋玲瓏有緻，紋飾製作精細，特別是腹部主枝以橫 S 形蜿蜒起伏，纖細、挺勁，具出筋效果。下腹部刻仰蓮瓣紋。各紋飾帶間以弦紋相隔。

除圈足，通體施青釉，色青綠，質純淨，見稀疏片紋。釉光清亮透明，氣泡密集，玻璃質感強，與常見乳濁失透者不同。釉有垂流，足底見流珠，晶瑩剔透。足底澀胎處，顯灰白胎，堅實緻密。足牆內外有火石紅。

相似者比較兩例，先後售於香港佳士得 2013 年 5 月 29 日拍品編號 2221，磨口，售價 75 萬港元；2018 年 5 月 30 日拍品編號 3100，頸部為弦紋，售價 118.75 萬港元。

### 來源：

香港私人收藏，20 世紀 90 年代購於日本











## A SMALL LONGQUAN CELADON-GLAZED 'LOTUS' JAR

YUAN DYNASTY (1279-1368)

10.5cm high

**Provenance:**

A Taiwanese private collection

**HKD:30,000-50,000**

**USD:3,800-6,400**

## 元·龍泉窯青釉蓮瓣紋小罐

此式罐為龍泉窯經典造型，元代流行，多見大者，因配有荷葉形蓋故名荷葉罐。本品體量較小，不多見。直口，短頸，滑肩，圓腹上豐下收，圈足。足內底作玉璧式淺臺階一圈，與眾不同。內外壁滿施青釉，足內亦滿釉，唯口沿和足底澀胎，顯火石紅色。此器的修足、墊燒、施釉等工藝皆與遂寧窖藏素身荷葉蓋罐（參見《中國龍泉窯》，北京，中國華僑出版社，2015年，頁76，圖67）相類，可茲比較。外壁滿飾蓮瓣紋，凸起處釉薄，隱現灰白色胎骨，使單一釉色出現深淺變化，自然美觀。

體量相若者比較兩例，分別為故宮博物院和福建建甌市博物館藏品（參見同上，頁300，圖28；頁441，圖220）。

**來源：**

台灣私人收藏





## A SMALL LONGQUAN CELADON-GLAZED WASHER

SOUTHERN SONG DYNASTY (1127-1279)

13cm diam.

### Provenance:

A Taiwanese private collection, acquired prior to 2010

HKD:30,000-50,000

USD:3,800-6,400

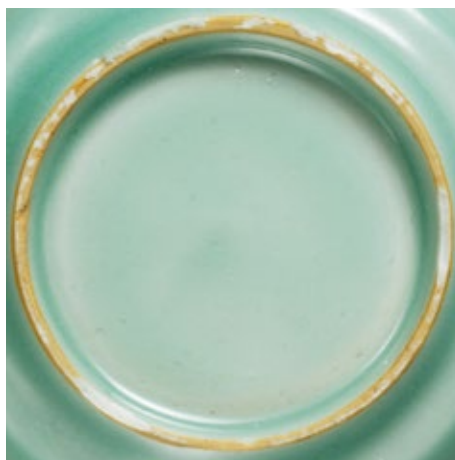
## 南宋·龍泉窯青釉小洗

小洗纖巧細作，線條簡約明快，氣韻典雅清新。薄唇外折，斜直腹，折收出平底，承寬且淺的圈足，足際窄，修足規矩。裹足滿施青釉，光潔瑩潤，無開片，色梅子青。足底刮釉，澀圈墊燒而成，足際見火石紅。白胎略泛灰色，胎質堅實。

本品形制、胎釉、工藝等特徵，皆與龍泉大窯南宋中晚期產品相符，應為南宋後期製品。

### 來源：

台灣私人收藏，入藏於2010年以前







## A RARE CARVED QINGBAI 'LOTUS' JAR AND COVER

SONG DYNASTY (AD 960-1279)

18cm high

### Provenance:

Sotheby's Hong Kong, 22 April 2021, lot 10

**HKD:350,000-450,000**

**USD:44,600-57,300**

## 宋·青白釉蓮瓣紋蓋罐

宋代景德鎮青白瓷中，罐類並不少見，且品類豐富，但拍品式樣者十分罕見。其形制與北宋早期定窯所流行的蓮瓣紋蓋罐（參見《定瓷藝術》，河北教育出版社，2002年，頁73、74，圖95、96）相似、同源。這類定窯罐級別高，多與佛教相關。

上置原裝蓋，蓋沿斜下，蓋面隆起，刻變形蓮瓣紋，中央薄起雙層臺，上置寶珠鈕。罐頂開圓口，方直唇，豐肩，鼓腹下收出平底，底心微凹。器底澀胎，有糊米底現象。罐身上半部飾變形蓮瓣紋，中間弦紋，下部刻三重仰蓮瓣紋，兩刀成一瓣，中間出脊，清晰立體，具淺浮雕效果。器身內外施青白釉，潔淨清透，色顯青綠，如春水，似美玉。紋飾下凹處積釉，色顯湖水綠，凸起處釉薄，隱現白色胎骨，使單一釉色產生濃淡變化，紋飾更加突出。

### 來源：

香港蘇富比，2021年4月22日，編號10



## A MOULDED QINGBAI 'PEONY' BOX AND COVER

SONG DYNASTY (AD 960-1279)

11.5cm wide

### Provenance:

A Hong Kong private collection, acquired prior to 2000

HKD:45,000-55,000

USD:5,700-7,000

## 宋·青白釉模印牡丹紋菊瓣形蓋盒

北宋末至南宋初期，景德鎮青白瓷發展進步，達成熟鼎盛期。這時的產品胎釉、工藝水準高，裝飾風格多模仿同時期名貴金銀器。

蓋盒扁圓形，盒壁塑成菊瓣狀，是為模仿金銀器捶揲之工，周正工巧。盒與蓋子母口吻合，嚴絲合縫。底平，隱圈足。蓋面模印折枝牡丹，線條纖細卻俐落挺勁，紋飾清晰立體，靈動生姿，藝術效果可比瀝粉，這也正是忠實地模仿了金銀器鑿刻紋飾的效果。蓋盒除底外通施青白釉，色澤淡雅，瑩澈無瑕。外壁見積釉，色顯湖水綠，沁人心脾。盒底澀胎，胎質潔白細膩、結體緻密。

### 來源：

香港私人收藏，入藏於2000年以前







## A MOULDED QINGBAI 'MUSK MALLOW' BOX AND COVER

SONG DYNASTY (AD 960-1279)

6.7cm wide

### Provenance:

A Taiwanese private collection, acquired prior to 2010

HKD:50,000-70,000

USD:6,400-8,900

## 宋·青白釉模印秋葵花紋八方蓋盒

蓋盒整體作八曲葵花形，小巧別緻，精工細作。盒、蓋子母口相合，嚴絲合縫。底平，隱圈足。蓋面模印折枝秋葵花，花開五瓣，旁襯枝葉。紋飾清晰細膩，花瓣脈絡等細節都展現出來。古人所言葵花、秋葵，多指錦葵科的蜀葵、黃蜀葵之類，乃傳統觀賞花木，是中國古代工藝美術喜用的紋樣題材。特別是宋人對秋葵的喜愛，歷朝歷代無出其右。這從存世的宋人詩詞、繪畫、工藝品中便可窺見。

蓋盒施青白釉，色顯青綠，光亮如水，釉面明淨潔麗。蓋與盒身外壁下部見積釉，色顯湖水綠，沁人心脾。內裏薄施釉，勻淨清淡。盒底澀胎，潔白細膩，細薄堅緻。

此類瓷盒雖為宋人稀松平常之物，胎釉、形制、工藝等卻無不體現著宋人的雅緻，正所謂小器大雅。

### 來源：

台灣私人收藏，入藏於2010年以前





# 買家業務規則

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

## 第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

## 第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

- (1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；
- (2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。
- (3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑執行人或遺產代理人；
- (4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；
- (5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- (6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；
- (7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；
- (8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；
- (9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；
- (10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；
- (11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- (12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；
- (13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用

或向違約買家追討之開支、法律費用等；

- (14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；
  - (15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；
  - (16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。
- (二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：
- (1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；
  - (2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；
  - (3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；
  - (4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；
  - (5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

## 第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

## 第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

## 第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

- (一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。
- (二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。
- (三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

#### **第六條 對買家之責任豁免及限制**

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

#### **第七條 拍賣品圖錄及其他說明**

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

#### **第八條 底價及估價**

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍

賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

#### **第九條 拍賣會上競投出價**

競投人可以透過以下方式競投出價：

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

#### **第十條 競投人登記**

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、股東證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料或其他財政狀況證明。

#### **第十一條 競投號牌**

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

#### **第十二條 競投保證金**

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權豁免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

#### **第十三條 本公司之選擇權**

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。



#### 第十四條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

#### 第十五條 電話委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內（不遲於拍賣日前二十四小時）辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委託競投的委託手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

#### 第十六條 電話委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式（如流動電話號碼）並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會（盡適當適時努力）聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達），均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

#### 第十七條 電話委託競投之免責

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

#### 第十八條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- (一) 拒絕或接受任何競投；
- (二) 以其決定之方式進行拍賣；
- (三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- (四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- (五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；
- (六) 採取其合理認為適當之其他行動。

#### 第十九條 不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，

直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

#### 第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

#### 第二十一條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

#### 第二十二條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下：每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

#### 第二十三條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅（不論是由香港或其他地區所徵收）。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

#### 第二十四條 付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證（不論是否就時間）之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

#### 第二十五條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

#### 第二十六條 所有權的轉移

即使本公司未將拍賣品交付給買家，買家已取得拍賣品之所有權，但在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

#### 第二十七條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後（以較早發生日期為準）即由買家自行承擔：

- (一) 買家提取所購拍賣品；或
- (二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或
- (三) 拍賣成交日起七日屆滿。

### 第二十八條 提取拍賣品

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

### 第二十九條 包裝及付運

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

### 第三十條 進出口及許可證

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

### 第三十一條 未付款之補救方法及強制履行

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；
- (二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；
- (三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；
- (四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；
- (五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

- (六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；
- (七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；
- (八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；
- (九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

### 第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；
- (二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

### 第三十三條 有限保證

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為贗品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，贗品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為贗品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃贗品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或

如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

(二) 本保證所規定之期限為相關拍賣日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是贗品之

理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣日後一年內為限取消證實為贗品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為贗品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

### 第三十四條 資料獲取、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及/或更正存於本公司的個人資料，可書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。如競投人欲獲取或更改個人資料，請與客戶服務部聯絡。

### 第三十五條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

### 第三十六條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。

本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

- (一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；
- (二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；
- (三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；
- (四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

### 第三十七條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認定為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

### 第三十八條 法律及管轄權

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二) 受制於第三十八(三)條的規定，香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有專屬管轄權。本公司、買家及競投人同意香港法院為最合適及便利的法院以解決該爭議。因此，任何一方不會就此提出反對。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

### 第三十九條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

### 第四十條 規則版權所有

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

### 第四十一條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

### 第四十二條 解釋權

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

版本日期：2022年5月11日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

# CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

## **Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent**

Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

## **Article 2 Definitions and Explanations**

- The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:
  - "Company" means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;
  - "China Guardian" means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People's Republic of China;
  - "Seller" means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Seller" herein shall include the Seller's agent (excluding the Company), executor or personal representative;
  - "Bidder" means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Bidder" herein shall include the Bidder's agent;
  - "Buyer" means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;
  - "Buyer's Commission" means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;
  - "Auction Property" means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;
  - "Auction Date" means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;
  - "Sale Date" means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;
  - "Auctioneer" means the person that the Company designates to preside over a particular auction;
  - "Hammer Price" means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;
  - "Purchase Price" means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer's Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;
  - "Buyer Charges" means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses

- incurred in seeking recourse against a defaulting Buyer;
  - "Reserve" means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;
  - "Estimated Price" means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer's Commission;
  - "Storage Fee" means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.
- As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:
    - the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the "Parties", and a "Party" refers to either Party;
    - Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;
    - Any mention of "person" shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;
    - Any mention of "Article" or "Clause" refers to the Articles or Clauses hereof;
    - The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

## **Article 3 Applicable Scope**

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

## **Article 4 Special Notice**

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

## **Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties**

- The Company's perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.
- All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.
- The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold "as is" at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain



circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4. The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.
5. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.
6. Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

#### **Article 6 Exemption of Liability Toward the Buyer and Limitations**

1. Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:
  - (1) be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;
  - (2) give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);
  - (3) be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).
2. Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.
3. Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.
4. Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

#### **Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property**

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, colour, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

#### **Article 8 Reserve and Estimated Price**

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated

or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

#### **Article 9 Bidding at Auction**

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or
2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or
3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

#### **Article 10 Bidder Registration**

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, proof of shareholding and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment or other proof of financial standing.

#### **Article 11 Paddle**

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

#### **Article 12 Bid Deposit**

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into

the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

#### **Article 13 Discretion of the Company**

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos, audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

#### **Article 14 Bidding as Principal**

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

#### **Article 15 Telephone Bids**

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

#### **Article 16 Outcome of Telephone Bid**

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

#### **Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid**

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

#### **Article 18 Discretion of the Auctioneer**

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

1. to refuse or accept any bid;
2. to conduct the auction in the manner he or she decides;
3. to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;
4. where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;
5. to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of

the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;

6. to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

#### **Article 19 No Reserve**

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

#### **Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel**

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

#### **Article 21 Successful Sale**

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

#### **Article 22 Commission and Charges**

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

#### **Article 23 Taxes**

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

#### **Article 24 Payment Deadline**

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

#### **Article 25 Payment Currency**

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

#### **Article 26 Transfer of Ownership**

Even if the Auction Property has not been delivered to the Buyer by the Company, the Buyer shall have secured ownership of the Auction Property but before he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the

Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

#### **Article 27 Transfer of Risks**

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

1. the Buyer collects the Auction Property; or
2. the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or
3. the lapse of seven days after the Sale Date.

#### **Article 28 Collection of the Auction Property**

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

#### **Article 29 Packing and Shipping**

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

#### **Article 30 Import/Export and Permits**

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

#### **Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance**

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
2. If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
3. All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;

4. To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
5. To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
6. If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;
7. To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;
8. To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;
9. To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

#### **Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property**

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
2. If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

#### **Article 33 Limited Warranties**

1. The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any

damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1) The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
  - (2) On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
  - (3) If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.
2. The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the relevant Auction Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:
- (1) notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
  - (2) return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.
3. With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Auction Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Auction Date;
4. The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

#### **Article 34 Obtaining Information, Video Taking**

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing. If the Bidder wishes to obtain or amend his or her personal information, he or she is asked to contact the customer service department.

#### **Article 35 Copyright**

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

#### **Article 36 Notices**

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

1. If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
2. If by post, the seventh day after it is posted;
3. If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
4. If by email, when delivery is confirmed by the email record;
5. A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

#### **Article 37 Severability**

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

#### **Article 38 Laws and Jurisdiction**

- (1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.
- (2) Subject to Article 38.3 below, the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes"). All of the Company, the Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts are the most appropriate and convenient courts to settle the Disputes and accordingly no party will object to submit to the exclusive jurisdiction of Hong Kong courts.
- (3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

#### **Article 39 Language**

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

#### **Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions**

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

#### **Article 41 Term of Applicability**

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

#### **Article 42 Right of Interpretation**

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 11<sup>th</sup> May 2022

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong



# 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

## 公司信息

香港金鐘道89號  
力寶中心一座五樓  
電話: +852 2815 2269  
傳真: +852 2815 6590  
郵箱: hkauktion@cguardian.com.hk

## 公司管理層

董事長: 王雁南  
董事總裁: 胡妍妍  
副總裁及財務總監: 陳益鋒

## 中國書畫

郭彤  
戴維  
樂靜莉  
周明照  
胡瑩  
陳瑜  
成野  
馬荔杉  
cpc@cguardian.com.hk

## 亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑  
胡笛  
陳藝文  
鄭敬文  
cca@cguardian.com.hk

## 瓷器工藝品

王晶  
傅麗葉  
張叢輝  
孫維詩  
朱洛瑤  
woa@cguardian.com.hk

## 古典家具

喬皓  
梅杰  
孫彥敏  
楊閱川  
張娜娜  
張笑蓮  
cf@cguardian.com.hk

## 珠寶鐘錶尚品

劉瀟  
唐利偉  
李姁軍  
阮好  
柴瑩瑩  
陳豫曦  
jw@cguardian.com.hk

## 客戶服務

江麗嫻  
鄭琬霖  
馬愷汶  
余倩衡  
hkauction@cguardian.com.hk

## 物流倉管

許翠紅  
方傲偉  
陳文俊  
林賢藝  
趙穎恒  
陳德航  
伍穎昌  
彭永彥  
logistics@cguardian.com.hk

## 市場拓展

符穎錚  
何泳妍  
馮耀忠  
戴宏翰  
pr@cguardian.com.hk

## 財務結算

楊軾瑩  
黎振輝  
finance@cguardian.com.hk

## 北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司  
北京市東城區王府井大街1號  
嘉德藝術中心三層  
郵編: 100006  
電話: +86 10 8592 8288  
傳真: +86 10 8592 8289  
郵箱: mail@cguardian.com

## 總公司·分支機構

### 上海辦事處

林霞 李丫涯 蘇波  
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室  
郵編: 200031  
電話: +86 21 5466 0508  
傳真: +86 21 5466 0533  
郵箱: shoffice@cguardian.com

### 廣州辦事處

巫海英 關海珊  
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室  
郵編: 510620  
電話: +86 20 3808 8589  
傳真: +86 20 3808 8126  
郵箱: gzoffice@cguardian.com

### 南京辦事處

張玲  
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室  
郵編: 210005  
電話: +86 25 8670 2356  
郵箱: njoffice@cguardian.com

### 杭州辦事處

劉子楦  
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室  
郵編: 310016  
電話: +86 571 8535 9925  
郵箱: hzoffice@cguardian.com

### 台灣辦事處

鄒積璋 蘇艷秋 柯智翔  
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室  
郵編: 110  
電話: +886 2 2757 6228  
傳真: +886 2 2757 6545  
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

### 日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実  
〒100-0011東京千代田區內幸町1-1-1帝國酒店大樓13層C-5  
郵編: 100-0011  
電話: +81 3 6206 6682  
傳真: +81 3 6206 6683  
郵箱: jpoffice@cguardian.com

### 美國辦事處

楊樂陶  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.  
電話: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
傳真: +1 212 308 8877  
郵箱: usoffice@cguardian.com

# CHINA GUARDIAN (HONG KONG) AUCTIONS CO., LTD.

## COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,  
89 Queensway, Hong Kong  
Tel: +852 2815 2269  
Fax: +852 2815 6590  
Email: hkaction@cguardian.com.hk

## EXECUTIVE MANAGEMENT

Chairman: Wang Yannan  
President: Hu Yanyan  
Vice President & Finance Director: Chen Yifeng

## Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong  
Dai Wei  
Luan Jingli  
Zhou Mingzhao  
Hu Ying  
Vivien Chen  
Fiona Cheng  
Melissa Ma  
cpc@cguardian.com.hk

## Asian 20<sup>th</sup> Century and Contemporary Art

Vita Chen  
Rebecca Hu  
Even Chen  
Jane Zheng  
cca@cguardian.com.hk

## Ceramics and Works of Art

Wang Jing  
Freya Fu  
John Chong  
Esther Sun  
Natalie Che  
woa@cguardian.com.hk

## Classical Chinese Furniture

Qiao Hao  
Mei Jie  
Sun Yanmin  
Yang Yuechuan  
Zhang Nana  
Lilian Zhang  
cf@cguardian.com.hk

## Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu  
Tang Liwei  
Summer Li  
Ruan Hao  
Chai Yingying  
Liat Chan  
jw@cguardian.com.hk

## Client Services

Judy Kong  
Yvonne Cheng  
Psyche Ma  
Sonia Yu  
hkaction@cguardian.com.hk

## Logistics

Bell Hui  
Jacky Fong  
Pasu Chan  
Lin Yin Ngai  
Rico Jiu  
Louis Chan  
Eric Ng  
Aarco Pang  
logistics@cguardian.com.hk

## Marketing

Lya Fu  
Renee Ho  
Jimmy Fung  
Jason Tai  
pr@cguardian.com.hk

## Finance

Nicole Yeung  
Danny Lai  
finance@cguardian.com.hk

## BEIJING HEADQUARTERS

**China Guardian Auctions Co., Ltd.**  
3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,  
Dongcheng District, Beijing 100006, China  
Tel: +86 10 8592 8288  
Fax: +86 10 8592 8289  
Email: mail@cguardian.com

## BEIJING HEADQUARTERS

### • OVERSEAS OFFICES

#### Shanghai Office

Aileen Lin, Enya Li, Su Bo  
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,  
No.999 Middle Huai Hai Road,  
Shanghai 200031, China  
Tel: +86 21 5466 0508  
Fax: +86 21 5466 0533  
Email: shoffice@cguardian.com

#### Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan  
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,  
385 Tianhe Road, Tianhe District,  
Guangzhou 510620, China  
Tel: +86 20 3808 8589  
Fax: +86 20 3808 8126  
Email: gzoffice@cguardian.com

#### Nanjing Office

Zhang Ling  
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,  
No.18 Zhongshan Road,  
Xuanwu District, Nanjing 210005, China  
Tel: +86 25 8670 2356  
Email: njoffice@cguardian.com

#### Hangzhou Office

Liu Zixuan  
Room 1208, Middle Tower of Building A,  
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,  
Jiangan District, Hangzhou 310016, China  
Tel: +86 571 8535 9925  
Email: hzoffice@cguardian.com

#### Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Chihli Ko  
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,  
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan  
Tel: +886 2 2757 6228  
Fax: +886 2 2757 6545  
Email: twoffice@cguardian.com.tw

#### Japan Office

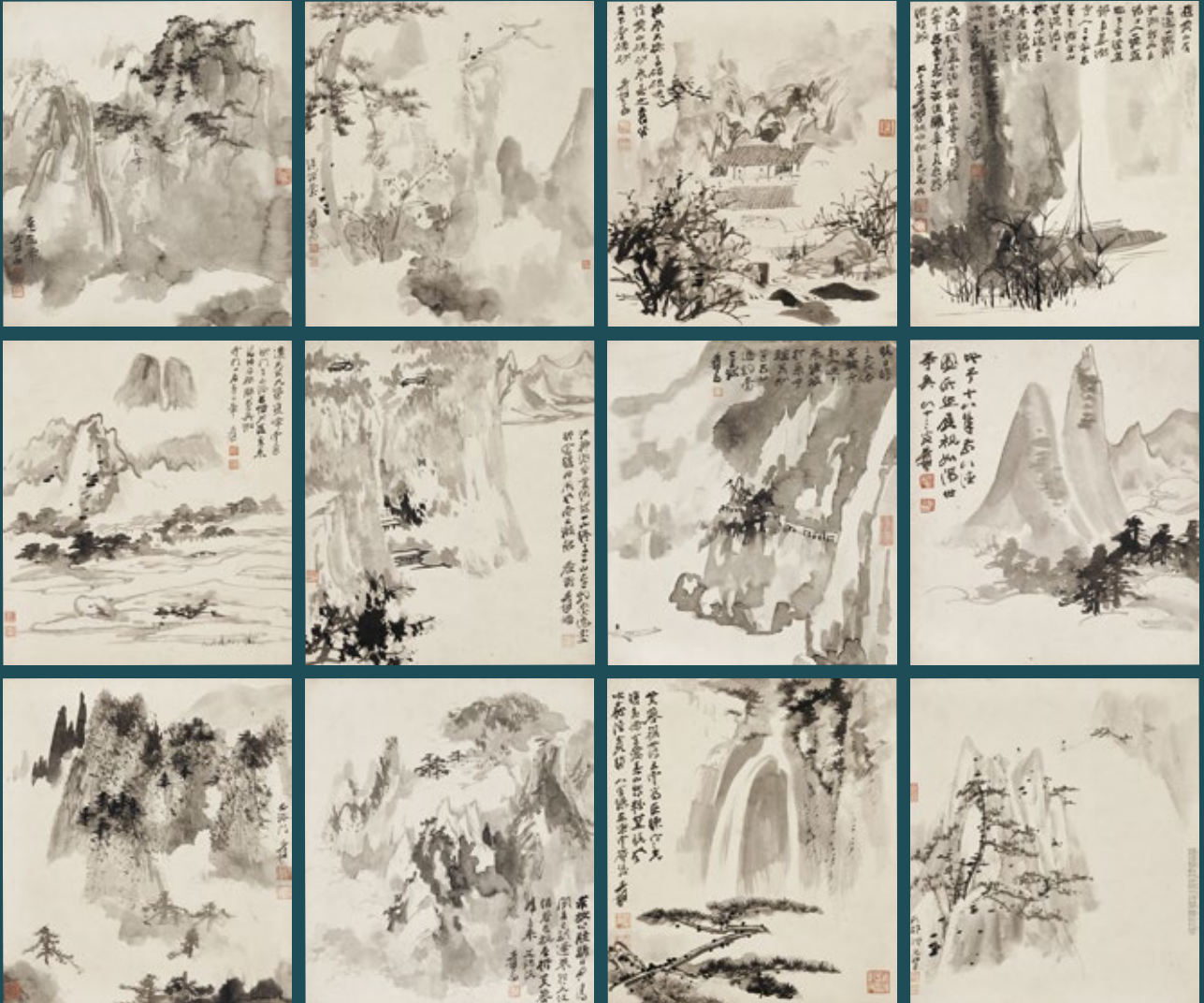
Harakawa Akiko, Akemi Ogawa  
13C-5, Imperial Hotel Tower, 1-1-1 Uchisaiwaicho,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan  
Tel: +81 3 6206 6682  
Fax: +81 3 6206 6683  
Email: jpoffice@cguardian.com

#### USA Office

Kristina Yang  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.  
Tel: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
Fax: +1 212 308 8877  
Email: usoffice@cguardian.com

# 中國嘉德30周年慶典拍賣會

— 北京·嘉德藝術中心 敬請期待 —



張大千 黃山勝景冊  
冊頁（十二開）水墨紙本  
26 x 23.5 cm（每幅）

出版：

- 1.《張大千畫集（第一輯）》，四川美術出版社，1980年版。
- 2.《張大千畫選》，圖編 72-75，人民美術出版社，1984年版。（蓮蕊峰、湯口、人字瀑、雲門四開）



中國嘉德 App  
訂閱最新消息

# 電話委託競投表格

## 中國嘉德香港2023春季拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：  
 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司  
 地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
 電話：(852) 2815 2269  
 傳真：(852) 2815 6590  
 電郵：hkauCTION@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：  
 開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司  
 銀行地址：香港中環皇后大道中1號  
 銀行賬號：652-050303-838  
 銀行代碼：HSBCHKHHKHH

開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司  
 銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈  
 銀行賬號：861-520-139849 (HKD)  
 861-530-172854 (USD)  
 銀行代碼：UBHKKHHH

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

### 委託出價

- 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

### 電話競投

- 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。
- 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

個人名義 姓 \_\_\_\_\_ 名 \_\_\_\_\_ 先生 / 女士  
 身份證/護照號碼 \_\_\_\_\_

公司名義 公司名稱 \_\_\_\_\_  
 商業登記證 / 企業營業執照號碼 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_ 郵編 \_\_\_\_\_

手提電話 \_\_\_\_\_ 公司/住宅電話 \_\_\_\_\_

電郵 \_\_\_\_\_ 傳真 \_\_\_\_\_

電話競投 聯絡人 #1 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #1 \_\_\_\_\_

聯絡人 #2 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #2 \_\_\_\_\_

如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“✓”

### 重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票資訊於拍賣會完結後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
  - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
  - 公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。
  - 代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

- 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
- 嘉德買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
- 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德出具本電話委託競投表格，並根據嘉德公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德未予審核確認的，則本表格無效。
- 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_



# TELEPHONE BIDDING FORM

## China Guardian Hong Kong Spring Auctions 2023

**Mail / Fax / Email to:**

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.  
 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong  
 Tel: (852) 2815 2269  
 Fax: (852) 2815 6590  
 Email: hkaction@cguardian.com.hk

**HKD and USD accounts**

Account Name:  
 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

**The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.**

**Address:** 1 Queen's Road Central, Hong Kong  
**Account No.:** 652-050303-838  
**SWIFT Code:** HSBCHKHHHKH

**Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.**

**Address:** ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong  
**Account No.:** 861-520-139849 (HKD)  
 861-530-172854 (USD)  
**SWIFT Code:** UBHKHKHH

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

**Advance Bids**

- If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

**Telephone Bids**

- Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

**Personal** Mr / Ms Surname \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_

Resident ID / Passport No. \_\_\_\_\_

**Company** Company Name \_\_\_\_\_

Business Registration No. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Postal code \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_ Company/Home Tel \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Telephone Bid Contact Person #1 \_\_\_\_\_ Tel #1 \_\_\_\_\_

Contact Person #2 \_\_\_\_\_ Tel #2 \_\_\_\_\_

Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

**Important notice**

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

**Individuals** identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

**Corporate clients** a certificate of incorporation and proof of shareholding.

**Agent** identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian only accepts this Telephone Bidding Form.

**I hereby apply for and appoint Guardian to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:**

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian. If Guardian has not received the auction deposit that I have paid or Guardian has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_





中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司 | 香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. | 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong